



КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ,

№ 3 и 4.

1-го
15-го ФЕВРАЛЯ 1869 ГОДА.

КИШИНЕВЪ.

ВЪ ТИПОГРАФИИ АРХІЕРЕЙСКАГО ДОМА.



Дозволено цензурою. Кишиневъ. 1-го Февраля 1869 года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Протоіерей

Григорій Галинъ.

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяцъ 1-го и 15-го числа. Цена годовому изданію съ пересылкою и доставкою на домъ 6 руб., сер.

Есть де доз-орій лупъ за 1-я шя за а 15-я зиле. Прецул тширрей пе ун ан ку трийметеръ шя адучеръ а касъ 6 руб. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духов. Семинаріи въ Кишиневѣ и у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Пекълитуря се приимъще л Редакція вѣдомостилор Епархіей ла Духовничѣска Семинаріе л Кишинѣу ши ла Благочиний де лок.

1-го ФЕВРАЛЯ № 3 И 4. 1869 ГОДА.
15-го

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ, ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

I. РАСПОРЯЖЕНІЯ ВЫСШАГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

О Высочайше утвержденномъ 8-го Юля 1868 года мнѣніи Государственнаго Совѣта относительно тѣхъ недвижимыхъ имѣній, принадлежащихъ духовнымъ учрежденіямъ, которыя освобождаются отъ земскаго сбора.

Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушалъ предложеніе Господина Исправляющаго должность Синодальнаго Оберъ Прокурора,

I. ПЪНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ ЧЕЙ МАЙ ДЕ СЪС ОКЖРМЪИРИ.

ПЕНТРУ ЧЪ ЛНАЛГ ЛТЪРИТЬ ЛА 8 ЮЛІЕ ТРЕКУТУЛУЙ АН СОКОТИНЦЪ А СФАТУЛУЙ ЛПЪРЪТЕСК АТЪРНАТ ДЕ АЧЪЛЕ АВЕРЙ НЕМИШКЪТОАРЕ, ЧЕ СЪНТ АЛЕ АШЕЗЪРИЛОР ДУХОВНИЧЕШЙ, КАРЕ СЛОБОД ДЕ ДАЖДЪ ПЕНТРУ ПЪМЪНТ.

Прѣсфѣнтъя Лдрешъторюл Синод аѣ аскълтат пѣнерѣ-лнаните ла Домнѣлѣй Лплиниторюлѣй дрегъторіей Обер-Прокърорѣлѣй де Синод,

отъ 20 Юля 1868 года за № 3441, въ коемъ изъяснено: Министръ Внутреннихъ Дѣлъ уведомляетъ, что Государственный Совѣтъ Высочайше утвержденнымъ 8-го того же Юля мнѣніемъ положилъ: ст. 13 врем. для зем. учр. правилъ дополнить слѣдующимъ правиламъ: «Не подлежатъ равнымъ образомъ обложенію со стороны земскихъ учреждений (кроме земель и земельных угодій, отведенныхъ Правительствомъ церквамъ, монастырямъ и и другимъ духовнымъ учр. на содержаніе и освобожденныхъ отъ обложенія на мѣстныхъ земскія повинности, на основаніи пун. 2, § 5 прил. къ ст. 55 Уст. о зем. повин.) всякаго рода принадлежащія церквамъ, монастырямъ и другимъ духовнымъ учрежденіямъ недвижимыя имущества, которыя не приносятъ и, по свойству своему, не могутъ приносить, никакого дохода, безъ различія, отданы ли сіи имущества Правительствомъ на содержаніе упомянутыхъ учреждений, или пріобрѣтены инымъ способомъ». И по справкѣ. Приказали: О такомъ мнѣніи Государственнаго Совѣта. Высочайше утвержденномъ 8-го Юля 1868 года относительно тѣхъ недвижимыхъ имѣній, принадлежащихъ духовнымъ учреждениямъ, которыя освобождаются отъ земскаго сбора, объявить печатными указами по духовному ведомству. Сентября 14 дня 1868 года.

де ла 20 Іюліе 1868 ан къ № 3441, дкарѣй лѣмѣрит: Министръ Деллор дин Лѣвнтрѣ фаче кѣноскѣт, къ Сфатѣл .Дмѣрътеск къ .Дналт дѣтѣрита ла 8 ачелѣвш Іюліе сокотинцѣ аѣ пѣс: понт. а 13 а врем, пентрѣ ашѣзери.ле де пѣм. регѣле съ се деплинѣскѣ къ ѡрмѣ-тоарѣ регѣлѣ: «Нѣ се сѣпѣн къ а-сѣминѣ кип дѣсѣрчинѣрей дин партѣ ашезѣрилор пентрѣ пѣмжит (афарѣ де пѣмжитѣри.ле ши леснири.ле де пѣмжитѣрѣй, чес дате де Окжрмѣвире бисеричилор, мѣнѣстирилор ши челоралалте ашезѣрѣй дѣховничесѣй спре цинере ши карес слобозите де спре дѣсѣрчинарѣ ла дѣдаторири.ле де пѣмжитѣрѣй локале, дѣтемеюл понт. 2, § а 5 чей алѣт. кѣтрѣ понт. а 55 а ѡст. пентрѣ дѣдатор. де пѣмжитѣрѣй,) де орѣй ши че нѣм немишкѣтоареле аверѣй, чес а бисеричилор, мѣнѣстирилор ши алтора дѣховничесѣй ашезѣрѣй, каре нѣ адѣк ши, дѣнѣ фелюримѣ са, нѣ пот а адѣче, ничѣй ѡн-фелю де венит, фѣрѣ деосѣбире, саѣ сжит дате авериле ачестѣ де Окжрмѣвире спре цинерѣ поменителор ашезѣрѣй, саѣ сжит агонисите къ алт кип». Ши дѣнѣ справкѣ, Аѣ Порѣнчит: де аша фелю де сокотинцѣ а Сфатѣлѣй .Дмѣрътеск. .Дналт дѣтѣрит ла 8 Іюліе 1868 ан атѣрнат де ачѣле аверѣй немишкѣтоаре, чес а дѣховничесѣйилор ашезѣрѣй, каре се слобод де адѣнѣри.ле пентрѣ пѣмжит. съ се дѣщннцезѣ къ тинѣрните ѡказѣрѣй прин тагма доховническѣ. Септемврие .р 14 шле анѣлѣй 1868.

— О порядкъ производства слѣдствій по преступленіямъ и проступкамъ духовныхъ лицъ и о порядкъ преданія людей духовнаго званія уголовному суду по Своду 1857 года, а также о порядкъ производства означенныхъ слѣдствій на основаніи Судебныхъ Уставовъ 20 Ноября 1864 года.

Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали 1) предложеніе Господина исправляющаго должность Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 29 Юля 1868 года за № 93, въ коемъ объяснено: въ Святѣйшемъ Синодѣ $\frac{19 \text{ Мая}}{21 \text{ Іюня}}$ 1867 года состоялось опредѣленіе, по возникшему въ Правительствующемъ Сенатѣ вопросу о порядкѣ производства слѣдствій по преступленіямъ и проступкамъ духовныхъ лицъ и о порядкѣ преданія людей духовнаго званія уголовному суду по своду 1857 года, а также о порядкѣ производства означенныхъ слѣдствій на основаніи Судебныхъ Уставовъ 20 Ноября 1864 года. Правительствующій Сенатъ (по 1 Отдѣленію 5 Департамента), какъ видно изъ его указа на имя Г. Синодальнаго Оберъ Прокурора отъ 27 Мая 1868 года, за № 607, вполне согласился съ мнѣніемъ Святѣйшаго Синода, изложеннымъ въ упомянутомъ опредѣленіи; и II) Справку, по коей оказалось: Святѣйшій Синодъ, разсмо-

— ПЕНТРУ РЖНДУЯЛА ЛУКРЪРЕЙ ЧЕРЧЕТЪРИЛОР ПЕНТРУ НЕЛЕЦЮИРИЛЕ ШИ ВИНОВЪЦИЛЕ ФЕЦИЛОР ДУХОВНИЧЕЩІЙ ПИ ПЕНТРУ ДАРЪ ПРЕ ФЕЦИЛЕ ДИН ТАГМА ДЪХОВНИЧЪСКЪ СУПТ ЖУДЕКАТА КРЕМИНАЛЪ ДУПЪ АДУНАРЪ АНУЛУЙ 1857, АШИЖДЕРЪШІЙ ПЕНТРУ ЛУКРАРЪ ЛЪСЪМНАТЕЛОР ЧЕРЧЕТЪРІЙ ЛЪТЕМЕЮЛ УСТАВУРИЛОР ЖУДЕКЪТОАРЕ ДЕ ЛА 20 НОЕМВРІЕ АНУЛУЙ 1864.

Прѣсфжнтѣл .Лдрептъторюл Синод аѣ аскѣлат 1) пѣнерѣ—Лнаинте а Домнѣлѣй .Лплиниториюлѣй дрегъторіей Обер-Прокърорѣлѣй де Синод, де ла 19 Іюліе 1868 ан къ № 93, Лкарѣй лѣмѣрит: Л Прѣсфжнтѣл Синод $\frac{19 \text{ Мая}}{21 \text{ Іюніе}}$ анѣлѣй 1867 саѣ фѣкѣт хотѣрѣре, ивиндѣсѣ Л Окѣрмѣиторюл Сенат Лтребарѣ пентрѣ ржндѣяла лѣкрѣрей черчетѣтрилор пентрѣ нелецюириле ши виновѣциле фецилор дѣховничесщій ши пентрѣ ржндѣяла дѣрей пре фециле дин тагма дѣховничѣскѣ сѣпт жѣдеката креминалѣ дѣпѣ Адѣнарѣ анѣлѣй 1857, ашиждерѣшій пентрѣ ржндѣяла лѣкрѣрей лѣсѣмнателор черчетѣрїй Л темяюл Уставѣрилор Жѣдекѣтоаре де ла 20 Ноемврие анѣлѣй 1864. Окѣрмѣиторюл Сенат (пе 1-я Деспѣрцире Департаментѣлѣй а 5), прекѣм се вѣде дин ѣказѣ лѣй пре нѣмеле Д. Обер-Прокѣрорѣлѣй де Синод де ла 27 Маю трекѣтѣлѣй ан, къ № 607, де илии саѣ ѣнит къ сокотинца Прѣсфжнтѣлѣй Синод, чѣй лѣмѣритѣ Л помѣшита хотѣрѣре; ши Л)

трѣвъ дѣло по вышеозначенному вопросу, нашель: 1) по Своду 1857 года производство слѣдствія, раздѣлившася на *предварительное и формальное*, относилось къ обязанностямъ полиціи (Том. XV кн. II Зак. Суд. Угол. ст. 2, 34—138 и 139—284). Предварительное слѣдствіе, которое въ Сводѣ именуется иногда *первоначальнымъ изслѣдованіемъ* (наприм. Зак. Суд. Угол. ст. 75), имѣло цѣлю изысканіе всѣхъ обстоятельствъ дѣла или происшествія, составляющаго преступленіе, а формальное слѣдствіе состояло въ собраніи доказательствъ къ открытію и обличенію виновнаго (Зак. Суд. Угол. ст. 1 п. 1). 2) Изъ общаго правила о производствѣ слѣдствія полиціею по Своду допускались нѣкоторыя изъятія, въ томъ числѣ и относительно лицъ духовнаго званія, о коихъ, согласно 160 ст. Высочайше утвержденнаго 27 Марта 1841 г. Устава Духовныхъ Консисторій, въ 154 ст. Зак. Суд. Угол. постановлено, что «если духовное лицо оговаривается въ противозаконныхъ дѣйствіяхъ, подвергающихъ его уголовному суду, то первоначальное изслѣдованіе (т. е. предварительное слѣдствіе) производится въ духовномъ вѣдомствѣ, при чиновникѣ городской или земской полиціи»; если же дѣло не терпитъ отлагательства и нужно произвести изслѣдованіе по горячимъ слѣдамъ, и тому подобное, то гражданское начальство приступа-

справка, де пре карѣ саѣ арѣтат: Прѣсфжитѣл Синод, черчетѣнд дела пентрѣ лѣребарѣ де май със лѣсѣмнатѣ, аѣ афлат: 1). дѣпѣ адѣнарѣ анѣлѣй 1857 лѣкрарѣ черчетѣрей, чѣ саѣ лѣпѣрцит лѣтрѣ чѣ май диннаните ши чѣ формалникѣ, се атѣрна кѣтрѣ лѣдаторириле полиціей (Том. XV карт. II а леѣ. Жѣд. де Крем. Понт. а 2, 34—138 ши 139—284). Черчетарѣ де май лѣнаните, карѣ лѣтрѣ Адѣнарѣ леѣилор се нѣмѣще ѣне-орѣ черчетарѣ дин—лѣченѣт (де пилдѣ Леѣ. Жѣд. Крем. понт. 75), аѣ авѣт де скопос искодирѣ тѣтѣрор лѣпрежѣрѣрилор делей ши лѣтѣмплѣрей, чѣ алкѣтѣяще виновѣція, дар черчетарѣ формалникѣ се кѣприндѣ лѣтрѣ адѣнарѣ довелилор сире дескоперирѣ ши лѣфрѣнтарѣ чѣлѣй виноват. (Леѣ. Жѣд. Крем. понт. 1. п. 1). 2) Дин регѣла де общіе пентрѣ лѣкрарѣ черчетѣрей де полиціе дѣпѣ Адѣнаре се слобозѣ оарш-каре ѣшѣрѣрѣ, ла ѣн лок кѣ ачея ши атѣрнат де феѣиле дин тагма дѣховничѣскѣ, пентрѣ карѣй ѣнит кѣ понт. 160 а Лѣналт лѣтѣритѣлѣй ла 27 Мартіе анѣлѣй 1841 ѣстав а дѣховничешилор Консисторіей, лѣ понт. 154 а Леѣ. де Жѣд. Крем. жѣй ашезат, кѣ «дѣкѣ фаѣа дѣховничѣскѣ се лѣвиновѣще лѣ лѣкрѣрѣй кѣ фѣрѣ де леѣе, чѣл сѣпѣн пре ел жѣдекѣцей креминалничѣ, апой лѣшінцарѣ динтѣю (адекѣ черчетарѣ дин лѣченѣт) се фаче лѣ тагма дѣховничѣскѣ, лѣ фѣннца Чиновникѣлѣй де полиція де оарш саѣ

еть къ сему немедленно, пригласивъ депутата съ духовной стороны, а въ крайней необходимости и безъ депутата». Но производство формальнаго слѣдствія по преступленіямъ и проступкамъ духовныхъ лицъ по Своду принадлежало исключительно полиціи, не иначе однако, какъ въ присутствіи духовнаго депутата (Зак. Суд. Угол. ст. 149). 3) Въ 1860 году 8-го Юня воспослѣдовалъ законъ объ отдѣленіи отъ полиціи вообще производства слѣдствій по преступленіямъ и проступкамъ, подлежащимъ разсмотрѣнію судебныхъ мѣстъ. На основаніи Высочайше утвержденныхъ 8-го Юня 1860 года Учрежденія судебныхъ слѣдователей, Наказа симъ чиновникамъ и Наказа полиціи, производство слѣдствій по уголовнымъ дѣламъ, подлежащимъ разсмотрѣнію судебныхъ мѣстъ, возложено на судебныхъ слѣдователей, а полиціи предоставлено лишь производство *дознанія*, которое заключается въ собраніи свѣдѣній, необходимыхъ для удостовѣренія въ томъ, что происшествіе дѣйствительно было и что оно соединено съ преступленіемъ или проступкомъ (ст. 2 и 3 прил. къ ст. 2654 Общ. Учр. Губ. по прод. 1863 года). Въ 9 ст. Учрежденія судебныхъ слѣдователей (прил. къ 4013 ст. Общ. Учр. Губ. по прод. 1863 г.) постановлено: «по преступленіямъ и проступкамъ, подлежащимъ разсмотрѣнію судебныхъ мѣстъ (ср. Зак. Суд. Угол. ст. 7

де царь;» дар дѣкъ дела (въ свѣдѣніи дѣлѣ дѣла) и требѣ съ се факъ черчетаре дѣпъ ѳрмеле фіербишій, ши де асеминѣ ачестора, апой стѣпжирѣ политичѣскъ съ апѣкъ де ачаста фѣръ дѣпжирѣ, кіемжнд депѣтат дин партѣ дѣховничѣскъ, яръ ла черерѣ не апѣратъ ши фѣръ депѣтат». Дар лѣкрарѣ формаличей черчетѣрїй пентрѣ нелеѣюириле ши вивовѣциле фецилор дѣховничешїй дѣпъ Адѣнарѣ лецилор се кѣвинѣ нѣмай полиціей, дар дѣвъ нѣ админтрелѣ, дѣкѣт дѣ фїинца депѣтатѣлѣй дѣховническ. (Зак. Крем. Жѣдекарѣ понт. 149). Ла 1860 анѣл 8 Іѣніе аѣ ѳрмат леѣе а деопѣрци де полиціе деобщѣ лѣкрарѣ черчетѣрїлор пентрѣ нелеѣюирїй ши виновѣщїй, че се свѣпѣн черчетѣрїей локѣрилор де жѣдекатъ. Дѣ темейол. Дѣналт дѣтѣрицилор Ашезѣрїей ла 8 Іѣніе анѣлѣй 1860 а черчетѣторилор де жѣдекатъ, Нѣс-тавлѣлѣй ачестор чиновничїй ши Нѣс-тавлѣлѣй полиціей, фачерѣ черчетѣрїлор пентрѣ деле кременале, че се свѣпѣне черчетѣрїей локѣрилор де жѣдекатъ, саѣ пѣс пре черчетѣторїей де жѣдекатъ, яръ полиціей саѣ слобозит нѣмай лѣкрарѣ дѣщїнцѣрїей, карѣ се кѣпринде дѣ адѣнарѣ кѣнощїнцилор, не апѣрат требѣитоаре дѣтрѣ ачѣя, къ дѣтѣмпларѣ кѣ адеврѣрат аѣ фост ши къ я жїй лѣгѣтѣ кѣ нелеѣюире саѣ виновѣщїе (понт. 2 ши 3 алѣтѣр. кѣтрѣ понт. 2654 Общ. Ашез. де Гѣб. дѣлѣ прел. анѣлѣй 1863). Дѣ понт. а 9 Ашезѣрїей черчетѣторилор де жѣ-

и 856) къ обязанности полицейскихъ и другихъ, не принадлежащихъ судебному ведомству должностныхъ лицъ, относится только первоначальное изысканіе и раскрытіе тѣхъ существенныхъ обстоятельствъ, которыя могутъ вести къ заключенію, что въ изслѣдуемомъ происшествіи заключается преступленіе или проступокъ. Къ обязанности судебныхъ слѣдователей относятся всѣ дальнѣйшія слѣдственные дѣйствія необходимыя для того, чтобы изыскать, получить и сохранить всѣ тѣ свѣдѣнія и доказательства, которыя нужны суду для произнесенія правильнаго приговора о преступленіи или проступкѣ и о лицахъ, обвиняемыхъ въ совершеніи преступленія или проступка, подлежащаго вѣдѣнію судебныхъ мѣстъ». 4) Соображая сіи узаконенія съ тѣми статьями Свода, кои и по изданіи означенныхъ законоположеній остались въ силѣ, оказывается, что ст. 154. Зак. Суд. Угол., по которой первоначальное изслѣдованіе о противозаконныхъ дѣйствіяхъ духовныхъ лицъ производится въ духовномъ ведомствѣ при полицейскомъ чиновникѣ, остается и нынѣ неизмѣнною, а потому и по введеніи въ дѣйствіе наказовъ полиціи и судебнымъ слѣдователямъ, если духовное лицо обвиняется въ противозаконныхъ дѣйствіяхъ, подвергающахъ его уголовному суду, то первоначальное изслѣдованіе или, какъ оно именуется въ наказѣ полиціи *сознаніе*, по прежнему дол-

декатъ (азѣт. кѣтръ понт. 4013 а Общ. Ашез. де Гѣб. дѣпъ прел. анѣлѣй 1863 саѣ ашезѣт: дин не-леѣюприле ши виновѣциле, че се сѣпѣн черчетѣрей локѣрилор де жѣ-декатъ (Лец. Жѣд. Крем. понт. в. 7 ши 856) кѣтръ дѣторія фецилор дрегѣтоаре де полиціе ши алтора че нѣс дин тагма жѣдекѣтоаре, се атѣрнѣ нѣмай искодирѣ дин дѣче-пѣт ши дескоперирѣ ачелор фін-цате дѣпрежѣрѣрѣ, каре пот а адѣче спре дѣкеаре, къ дѣтрѣ дѣтѣмпларѣ че се черчетѣзѣ се кѣпринде не-ле-ѣюпри саѣ виновѣцие. Кѣтръ дѣ-торирѣ черчетѣторилор де жѣдека-тѣ се атѣрнѣ тоате чѣле май де-шѣртате дѣкрѣрѣ черчетѣтоаре тре-бѣитоаре пентрѣ ачея, де а деско-пери, а пріими ши а пѣстра тоате ачеле кѣнощинѣй ши доведирѣ, каре требѣеск жѣдекѣторіей спре а дѣ-мѣри хотѣрѣрѣ чѣ дѣрнѣт пентрѣ не-леѣѣвире саѣ фантѣ рѣ ши пентрѣ фециле, че се дѣвиновѣцеск дѣ дѣ-крарѣ не-леѣѣюпри саѣ виновѣцией, чѣ се сѣпѣне ширей локѣрилор жѣ-декѣтоаре» 4) Кинзвинд ачесте ле-ѣѣирѣ кѣ ачеле понтѣрѣ де Адѣна-ре, каре ши дѣпъ типѣрѣрѣ дѣсѣм-нателор пѣнерѣ-де леѣе аѣ рѣмас дѣ пѣтере, се аратѣ, къ понт. 154. Лец. де Жѣд. Крем. дѣпъ каре дѣ-щіншарѣ дин дѣченѣт пентрѣ дѣкрѣ-рилѣ чѣле дѣпротива леѣей а феци-лор дѣховничѣщій се фаче дѣ тагма дѣховничѣсѣ дѣ фінца чиновникѣ-лѣй де полиціе, рѣмѣне ши акѣм нескимбатѣ, ши дѣрѣт ачея ши дѣпъ дѣребарѣ дѣ дѣкрѣре а нѣставѣрилор

жно производиться въ духовномъ вѣдомствѣ, при чиновникѣ полиціи, исключая только тѣхъ случаевъ, когда дѣло не терпитъ отлагательства, и нужно произвести изслѣдованіе по горячимъ слѣдамъ, и тому подобное; въ сихъ случаяхъ полиція приступаетъ къ дознанію не медля; пригласивъ депутата съ духовной стороны, а въ крайней необходимости и безъ депутата. Что касается самаго слѣдствія, которое по Своду именовалось *формальнымъ слѣдствіемъ*, то въ 1 статьѣ Учрежденія судебныхъ слѣдователей положительно объяснено, что *слѣдствія по головнымъ дѣламъ*, подлежащимъ разсмотрѣнію судебныхъ мѣстъ, производятся судебными слѣдователями. Изъ этого общаго правила не сдѣлано никакого исключенія относительно духовныхъ лицъ, а потому очевидно, что слѣдствіе по какимъ дѣламъ духовныхъ лицъ, по коимъ лица сіи подлежатъ суду уголовныхъ мѣстъ, должно производиться судебными слѣдователями, но съ соблюденіемъ лишь изъясненнаго въ 149 ст. Зак. Суд. Угол. (остающійся и нынѣ въ силѣ) правила, по которому если обвиняемые суть лица духовнаго званія, то допросъ и все слѣдствіе производится при депутатѣ со стороны духовнаго вѣдомства. 5) На основаніи 109 ст. Наказа судебнымъ слѣдователямъ (прил. къ ст. 2 Зак. Суд. Угол. по продолж. 1863 г.), каждое слѣдствіе, во окончаніи онаго, дол-

полиціей ши черчетъторилор жвдекъторій, дѣкъ фаца дѣховничѣскъ се лвиновъцеще л лѣкрърій нелеюнте карел свѣнн жвдекъцій Кремнинале, апой черчетарѣ дин тѣю саѣ, дѣпрекъм я се нѣмѣще л нѣставѣл полиціей лщинцаре, ка л наинте требѣе съ се лѣкрезъ л тагма дѣховничѣскъ, л финца чиновникълѣй де полиціе, осъбит де ачеле прилежърій, кѣнд дела нѣ сѣфере лтѣрзіере, ши требѣеще а фаче черчетаре пре врмеле фіербинцій, ши де асѣминѣ ачещія; л ачесте лтѣмплѣрій полиція се апѣкъ де лщинцаре фѣръ лтѣрзіере; кіемѣнд делѣтатѣл дин партѣ дѣховничѣскъ, яръ л а черерѣ не апѣратъ ши фѣръ депѣтат. Че се атѣрнѣ де лѣсѣшій черчетаре, карѣ дѣпѣ Адѣнаре се нѣмѣ формаликъ черчетаре, апой л понтѣл 1 а ашезѣрей черчетъторилор жвдекъторій ашезатѣй лѣмѣрит, къ черчетѣрнле пентрѣ делле кремнинале, че се свѣнн черчетѣрей локѣрилор жвдекътоаре, се фак де черчетъторій жвдекъторій. Дин регѣла ачасть общѣскъ нѣй фѣкътъ ннчій о деосъбире атѣрнат де фециле дѣховничещій, дрепт ачѣя жѣ ведерат, къ черчетарѣ пентрѣ аша-фелю де деле а фецилор дѣховничещій, пентрѣ каре фециле ачестѣ се свѣнн жвдекъцій локѣрилор Кремнинале, требѣеще съ се факъ де черчетъторій жвдекъторій, дар къ пѣстрарѣ пѣмай лѣмѣритей регѣле л понт. 149 а Лѣц. Жвд. Крем. (карѣ ши акѣм рѣмѣне л пѣтере), дѣпѣ карѣ дѣкъ чѣй чѣ

жно быть представлено въ подлежащее судебное мѣсто. Относительно слѣдствій о преступленіяхъ и проступкахъ духовныхъ лицъ въ законахъ не указано никакого другаго порядка. Посему и слѣдствія о духовныхъ лицахъ должны быть представляемы въ подлежащія судебныя мѣста. Но такъ какъ, по силѣ 154 ст. Зак. Суд. Угол., духовныя лица предаются уголовному суду не иначе, какъ по опредѣленію Духовной Консисто-ріи, то судебное мѣсто, получивъ слѣдствіе о духовномъ лицѣ, обвиняемомъ въ преступленіи или проступкѣ, обязано, не приступая къ сужденію по такому слѣдствію, передать оное въ подлежащую Духовную Консисти-рію, для зависающаго съ ея стороны распоряженія, какъ о преданіи обвиняемаго суду, такъ и относительно воспре-щенія обвиняемому священнослу-женія на точномъ основаніи 169 ст. Устава Духовныхъ Консисто-рій, въ которой постановлено: «Ду-ховному лицу, оговоренному въ преступленіи, запрещается священ-нослуженіе, смотря по обстоятель-ствамъ, какія помѣщены въ самомъ оговорѣ, и какія открываются при слѣдствіи, и смотря по прежнему поведенію подсудимаго. Распоре-женіе о семъ ввѣряется собствен-ному усмотрѣнію мѣстнаго Архіе-рея, обязаннаго нещась, чтобы об-виняемые въ важныхъ преступле-ніяхъ противъ благоповеденія по зповѣданъ Божиимъ не приступали

се дѣвиновѣцескѣ ожитъ феце днн тагма дѣховничѣскѣ, аной дѣтребарѣ ин тоатъ черчетарѣ съ феце дѣ-финца депѣтатѣльн днн партѣ таг-мей дѣховничешѣ. 5) дѣтемеюл понт. 109 Новѣцбирей черчетъто-рилор жѣдекъторѣ (алѣт. кѣтрѣ понт. 2 а Лец. Жѣд. Крем. дѣпревѣцирѣ анѣльн 1863), феце-карѣ черчетаре, дѣпъ испрѣвирѣ ей, требѣще а фи представеситъ дѣ кѣвенитѣл лок дѣ жѣдекатѣ. Атѣрнат дѣ черчетърѣ пентрѣ нелицюиреле ши виновѣци-ле фецилор дѣховничешѣ дѣ леуѣ пѣй арѣтат ничѣ ви фелю дѣ алѣт орѣидѣялѣ. Дрент ачея ши черче-търиле пентрѣ фециле дѣховничешѣ требѣск съ феце представесите дѣ кѣвенителе локѣрѣ дѣ жѣдекатѣ. Дѣр финд кѣ, дѣпъ пѣтерѣ понт. 154 а Лец. Жѣд. Крем; фециле дѣхов-ничешѣ се даѣ жѣдекъщѣй Креми-нале нѣ админтрелѣ, декѣт дѣпъ хотѣрѣрѣ Консисто-ріей дѣховни-чешѣ, аной локѣл жѣдекътору, при-минд черчетарѣ пентрѣ фаца дѣхов-ничѣскѣ, че се дѣвиновѣцѣще дѣ нелицюире ши дѣ виновѣцие, дѣдато-ритѣй, не апѣкѣндѣсе дѣ жѣдекаре пентрѣ ачѣ черчетаре, а о да пре ачѣя дѣ кѣвенита Консисто-ріе Дѣхов-ничѣскѣ, пентрѣ пѣнерѣ да кале чѣ се атѣрѣт днн партѣ ей, преѣм дѣ ал да сѣпт жѣдекѣтѣ пре чел дѣвиновѣцит, апа ши атѣрнат дѣ-оцирѣ слѣжирей дѣ чѣле сѣанте че-лѣй дѣвиновѣцит дѣтемеюл чел дѣ-токмая а понт. 169 а дѣставлѣй Консисто-ріилор Дѣховничешѣ, дѣ-карей ашезат: «Фециѣ дѣховничешѣ,

къ служенію Олтарю Господню, козь скоро есть уже достаточныя причины предусматривать, что они обвиняются справедливо». 6) Такимъ образомъ, по мнѣнію Святѣйшаго Синода, на основаніи Свода 1857 года и приложений къ оному, *дознаніе*, или первоначальное изслѣдованіе о преступленіяхъ и проступкахъ духовныхъ лицъ должно производиться въ духовномъ вѣдомствѣ, при полицейскомъ чиновникѣ, а когда дѣло не терпитъ отлагательства, и нужно произвести дознаніе по горячимъ слѣдамъ, то въ такихъ случаяхъ полиція можетъ приступить къ дознанію и сама, пригласивъ депутата съ духовной стороны, въ крайней же необходимости и безъ депутата; но самое *слѣдствіе* (которое въ Сводѣ именовалось формальнымъ слѣдствіемъ) должно производиться судебными слѣдователями не иначе однако, какъ при духовномъ депутатѣ, а по окончаніи слѣдствія то судебное мѣсто, въ которое будетъ представлено слѣдствіе, обязано передать оное въ подлежащую Духовную Консисторію, для постановленія о преданіи обвиняемаго суду, безъ какого опредѣленія Консисторіи никакое судебное мѣсто не въ правѣ приступать къ рѣшенію дѣла. Въ такомъ смыслѣ неоднократно уже были разрѣшаемы вопросы о порядкѣ производства слѣдствій относительно духовныхъ лицъ и о преданіи ихъ суду—7) Обращаясь за сѣмъ къ вопросу о порядкѣ производства

дѣловъ: «Дѣла нелицемерны; исе о прѣще слѣжирѣ, къятжид двѣ дѣла кѣнжѣрѣ; карес дѣкѣте дѣтрѣ дѣсашѣ хотѣрѣ, ши каре се дѣдѣкопѣр ла черчетаре, ши къятжид ла пѣртѣриле дни дѣнаите а челѣй дат сѣпт жѣдекатѣ. Пѣнерѣ-дѣ кале де ачаста се дѣкрединцазѣ дѣсашѣ лѣоарей ашите а Архіерехлѣй де лок, чей дѣдаторит а сѣ дѣгрижи, ка чей че се дѣвиновѣцеск дѣтрѣ важничѣй нелицемерѣй дѣпротива бѣнелор пѣртѣрѣй дѣпѣ порѣнчиле дѣховничешѣй се нѣ сѣ апропе кѣтрѣ слѣжирѣ Олтарюлѣй Дѣмнезоеек, кѣм дѣкѣржид сѣит дѣкѣ дѣдестѣле вине а кѣпоаще, къ ей се дѣвиновѣцеск кѣ дѣрептате.» 6) Дѣтрѣ ачест кѣпѣ, двѣ сокотѣница Пѣрѣсѣжнтѣлѣй Сѣнод, дѣ темеюл Адѣнѣрей анѣлѣй 1857 ши алѣтѣрѣрипор кѣтрѣ дѣнса, дѣщѣнцарѣ, сѣѣ черчетарѣ дни тѣю пѣнтрѣ нелицемериле ши виновѣциле фецилор дѣховничешѣй требѣяще сѣ се факѣ дѣ тагма дѣховничѣскѣ, дѣ фѣннца чиновникѣлѣй де полицѣе, ярѣ кѣнд дѣла несѣферинд дѣтѣрѣіере, ши требѣе а фаче дѣщѣнцаре не ѣрмеле фѣербинѣй, апой ла аша дѣтѣмпѣрѣй полицѣя поате сѣ се а пѣче де дѣщѣнцаре ши синѣгѣрѣ, кѣемжид депѣтатѣл дни партѣ дѣховничѣскѣ, ярѣ ла дѣтѣмпѣларе де не апѣратѣ черере ши фѣрѣ де депѣтат; дар дѣсашѣй черере (карѣ дѣ Адѣнѣаре се нѣмѣ черчетаре формалѣскѣ) требѣеще сѣ се факѣ де черчетѣторѣй жѣдекѣторѣй ничѣй кѣм алѣнтрелѣ дѣкѣт дѣ фѣннца депѣта-

слѣдствій по преступленіямъ духовныхъ лицъ на основаніи судебныхъ уставовъ 20 Ноября 1864 года, Святейшій Синодъ нашель, что, по точному смыслу 1019 и 1020 ст. Уст. Угол. Судопро., слѣдствія по дѣламъ о духовныхъ лицахъ, подлежащихъ суду уголовному, производятся общимъ порядкомъ мировыми судьями или судебными слѣдователями, съ соблюденіемъ лишь нѣкоторыхъ особенныхъ правилъ, изложенныхъ въ 1020—1024 ст. Уст. Угол. Судопр. О такомъ мнѣніи своемъ Святейшій Синодъ, согласно опредѣленію своему $\frac{19 \text{ Мая}}{21 \text{ Іюня}}$ 1867 года, представилъ Господину Синодальному Оберъ--Прокурору довести до свѣдѣнія Правительствующаго Сената. Приказали: Въ предупрежденіе могущихъ возникнуть въ практикѣ духовныхъ установленій недоразумѣній по вопросу о порядкѣ производства слѣдствій по преступленіямъ и проступкамъ духовныхъ лицъ и о порядкѣ преданія людей духовнаго званія уголовному суду по Своду 1857 года, а также о порядкѣ производства означенныхъ слѣдствій на основаніи Судебныхъ Уставовъ 20 Ноября 1864 года, о содержаніи вышенъясненнаго опредѣленія Святейшаго Синода, съ коимъ вполнѣ согласился и Правительствующій Сенатъ, дать знать, для свѣдѣнія и надлежащаго въ потребныхъ случаяхъ руководства, по духовному вѣдомству печатными указами. Сентября 14 дня 1868 г.

тѣмъ же духовническ, яръ дѣпъ сѣжр-ширѣ черчетърей ачел жѣдекъторюлок, л каре ва фи представиситъ черчетарѣ, лдаторитѣй а о да л кѣвенита Консистеріе Дѣховническѣ, спре хотържре а да жѣдекъцій пре чел лвиновъцит, фъръ карѣ хотържре а Консистеріей ничѣй ѣн лок де жѣдскатъ нѣ кѣ дрептате а съ апѣка де хотържрѣ делей. Лтрѣ аша лцълецере нѣ одатъ дѣкѣ хотържте аѣ фост лтребъриле пентрѣ оржндѣяла лѣкрърей де черчетаре атърнат де фециле дѣховничесій ши пентрѣ дарѣ лор жѣдекъцей. 7) Лторкѣндѣне дѣпъ ачапта кѣтрѣ лтребарѣ пентрѣ оржндѣяла фачерей черчетърилор пентрѣ нелецюриле фецилор дѣховничесій л темеюа Ѥставърилор жѣдекътоаре ла Ноемврие анѣлѣй 1864, Прѣсѣжнтѣл Синод аѣ афлат, кѣ, дѣпъ лтокмай лцълецере а понт. Ѥст. лѣкрърилор де Жѣд. Крем. 1019 ши 1020, черчетъриле пе делиле пентрѣ фециле дѣховничесій, че се свѣнн жѣдекъцій Креминалниче, се лѣкрѣзе кѣ оржндѣяла общѣскѣ де жѣдекъторій пачничѣй ши де черчетърорій жѣдекъторій, пѣзид пѣмай оарешкаре де осьбите регѣле, алкѣтѣнте л понт. 1020—1024 а Ѥст. лѣкрърилор де Жѣд. Крем. Де ашафелю де сокотинцѣ а са Прѣсѣжнтѣл Синод, ѣнит кѣ хотържрѣ са $\frac{19 \text{ Май}}{21 \text{ Іюне}}$ анѣлѣй 1867 аѣ слобозит Домнѣлѣй Обер-Прокѣрорѣлѣй де Синод а адѣче л ширѣ Лдрентърорюлѣй Сенат. Лѣ Порѣичит: спре лнанп-

тарѣ не дѣлѣцирипор че пот а съ арѣта д лѣкрарѣ ашезѣрипор дѣховничешій дѣтрѣ дѣребарѣ пентрѣ орѣндѣяла лѣкрѣрей черчетѣрипор пентрѣ нелецѣориле ши виновѣциле феципор дѣховничешій ши пентрѣ орѣндѣяла дѣрей пре оаменій дин тагма дѣховничѣскѣ жѣдекѣцій Кремимале дѣпѣ Адѣнарѣ анѣлѣй 1857, ашиждѣрѣшій пентрѣ орѣндѣяла фачерей дѣсемнтелор черчетѣрипор дѣтемею. Уставѣрипор Жѣдекѣтоарѣ де ла 20 Ноемврие анѣлѣй 1864, пентрѣ кѣприндерѣ май сѣс лѣмѣритей хотѣрѣре а Прѣсѣжнтѣлѣй Синод, кѣ карѣ де плин саѣ ѣнит ши дѣдрепѣтѣторю. Сенат, сѣ се дѣе де щире, спре щинцѣ ши кѣвенита повѣцѣире ла требѣитоарѣ дѣжмплѣрѣй, прин тагма Дѣховничѣскѣ кѣ ѣказѣрѣй типѣрите. Септемврие дѣ 14 зиле анѣлѣй 1868,

II. РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

По повѣду репорта Благочиннаго станичныхъ церк. Новороссійскаго казачьяго войска, 4-го округа Аккерманскаго уѣзда; Священника Александра Бурьянова отъ 1-го генваря за № 1, сѣ представленіемъ акта Священно-церковно-служителей того округа, обѣ учрежденіи въ томъ округѣ благочинническихъ совѣтовъ, — въ видахъ сокращенія во множествѣ поступающихъ отъ ду-

II. ПѢНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А СТЬПЖНИРЕЙ ДЕ ЕПАРХІЕ.

Дѣпѣ репорта Благочиннѣлѣй бисеричилор станицелор а остимей де казачій дин Ново--россія, околѣлѣй а 4 цинѣтѣл Аккерманнѣлѣй, преотѣлѣй Александр Бѣрѣянов дела 1 Янѣваріе кѣ № 1, кѣ представлесирѣ Акѣлѣй а преоцилор ши слѣжиторилор бисеричешій а челѣя окод, пентрѣ ашезарѣ дѣ ачела окод сѣатѣрипор благочинничешій, — спре кипѣрѣй де аскѣрта делеле че

ховенства дѣль незначительной важности, — и чрезъ это облегченія Епархіальнаго Начальства, — Его Высокопреосвященство изволилъ дать Консistorіи 17-го января слѣдующее предложеніе

Радуюсь, видя попытку осуществить издавна питаемое мною желаніе — которое, впрочемъ, при случаяхъ не разъ было заявляемо и Благочиннымъ, — на счетъ учрежденія благочинническихъ совѣтовъ, въ видахъ сокращенія во множествѣ поступающихъ отъ духовенства въ Консistorію дѣль незначительной важности и, чрезъ это облегченія Епархіальнаго Начальства. И потому, по обстоятельствамъ репорта Благочиннаго Бурьянова, отъ 1-го января сего года за № 1-мъ, предлагаю Консistorіи предписать сему Благочинному съ подвѣдомымъ ему Духовенствомъ для свѣдѣнія и приведенія надлежащимъ образомъ въ исполненіе слѣдующее.

На учрежденіе благочинническаго създа я согласенъ. Предсѣдателемъ създа долженъ быть Благочинни. быть тремъ предсѣдателямъ ни съ чѣмъ не сообразно. Изложенный въ представленномъ мнѣ актѣ кругъ дѣйствій имѣющаго собираться създа одобряю, равно какъ и разрѣшаю заранѣе открытіе Воскресныхъ школъ для взрослыхъ обоого пола. Такъ какъ създъ предполагается собираться чрезъ каждые полгода, а

времѣе дѣль мѣлциме дела дѣховничещй къ кѣприндерѣ не дѣсемнать, --ши прин ачея а вшѣра пре стѣпжнирѣ Епархіалникѣ, — Дналт --Прѣосфинція Са аѣ воит а да Консistorіей ла 17 Январіе вѣрмѣтоарѣ пѣнере--Днаинте.

Мѣ бѣкѣр, възинд черкарѣ а дѣфинца де мѣлт авѣта ме доринцѣ--карѣ, дѣтре челелалте, ла дѣтжмплѣрѣ нѣ одагѣ аѣ фост дескоперитѣ ши Благочиннилор, --дѣ сокотѣла ашѣзѣрей сѣатѣрилор Благочинничещй, спре кипѣрѣ де а скѣрта делеле че вѣрмѣзе о мѣлциме дела дѣховничещй къ кѣприндерѣ не дѣсѣмнать ши прин ачея а вшѣра пре стѣпжнирѣ Епархіалникѣ. Ши дрепт ачея, дѣпѣ дѣпрежѣрѣриле репортѣлѣй Благочиннѣлѣй Бѣрїанов, дела 1 Январіе ачестѣя ан къ № 1, пѣю — Днаинте Консistorіей а порѣнчи ачестѣй Благочини къ сѣпѣшій лѣй дѣховничещй спре кѣнощинцѣ ши адѣчерѣ къ кѣвинчос кип дѣтрѣ дѣплинере вѣрмѣтоареле:

Ла ашезарѣ адѣнѣрей Благочинничещй еѣ сѣнт ѣнит. Президентѣл адѣнѣрей требѣяще сѣ фіе Благочиннѣл: афи трій президентѣй ачаста къ нимикѣ нѣй потривит. Кѣприндерѣ лѣкрѣрилор чѣ лѣмѣритѣ дѣ актѣл мѣе представлесит а адѣнѣрей че аре сѣ се стрѣнгѣ о дѣбнѣтъцеск; пре към асѣминѣ ши дезлег май дѣнаинте дескоперирѣ школилор де дѣминекѣ пентрѣ чей вѣрстничѣй де партѣ бѣрбѣтъскѣ ши фимеяскѣ.

между тѣмъ могутъ случаться дѣла не терпящія отлагательства, то разрѣшаю учредить въ округѣ благочиннической совѣтъ на такихъ основаніяхъ.

1., Для учрежденія благочинническаго совѣта, который долженъ состоять изъ благочиннаго и духовника округа и двухъ священниковъ по выбору съѣзда, разрѣшаю собирать съѣздъ не въ очередь.

2., Духовенство собранное для выбора членовъ совѣта, выбравъ таковыхъ, составить объ этомъ актъ, въ которомъ пропишетъ, что оно членамъ благочинническаго совѣта доверяетъ вполнѣ, считаетъ ихъ честными и благонадежными и вполнѣ будетъ довольствоваться ихъ рѣшеніями.

3., На съѣздъ должно собираться, по возможности, все духовенство округа т. е. всѣ священноцерковно-служители, съ тѣмъ однакожь различіемъ, что каждый пресвитеръ будетъ имѣть одинъ полный голосъ; каждый діаконъ—полголоса, (т. е. два діакона—одинъ голосъ); и каждый причетникъ—четверть голоса, (т. е. четыре причетника имѣютъ одинъ голосъ).

4., Дѣла въ благочинническомъ совѣтѣ могутъ начинаться по жалобамъ, искамъ и доносамъ.

Финнд къ адвнарѣ се препъне асъ стрънѣ дѣпъ фіе--карѣ жѣмътате де ан, дар дтре ачея пот асъ д-тѣмпла деле, че нѣ свѣр дтѣрзіере, апой дезлег а ашеза д окол сфат благочинническ пе аша темерій.

1., Спре ашезарѣ сфатѣлѣй Благочинническ, кареле требѣе съ се кѣприндѣ дин Благочинѣл ши дѣховникѣл околѣлѣй ши дин дой преоцѣ дѣпъ алеѣерѣ адвнѣрей, дезлег а стрънѣ адвнаре нѣ нѣмай кѣнд есте рѣндѣл.

2., Дѣховничесіій адвнациі пентрѣ алеѣерѣ членилор сфатѣлѣй, але гѣнд пре ачешіа, ва фаче пентрѣ ачаста акт, д кареле ва скри, къ ей членилор сфатѣлѣй Благочинническ дкрединцазъ деплин, жѣ нѣмѣрѣ пре ей чинстицѣ ши де бѣнѣ --нѣдѣжде ши деплин вор фи д-дестѣлацѣ къ алор хотѣрѣрѣй,

3., Ла адвнаре требѣеще съсе стрънгѣ, дѣпъ пѣтинцѣ, тоцѣ дѣховничесіій околѣлѣй, адекѣ тоцѣ преоцѣ ши слѣжиторіі бисеричеші, къ ачея дѣсѣ деосѣбире, къ фіе--кареле преот ва аве ѣн глас деплин; фіе--кареле діакон жѣмътате де глас, (адекѣ дой діаконѣ--ѣн глас); фіе--кареле даскал--ѣн шверт де глас (адекѣ патрѣ причетничѣ аѣ ѣн глас).

4., Делеле д сфатѣл Благочинническ пот а съ порни дѣпъ жалобе, искѣрѣй ши пѣрѣрѣй.

5., Для разбирательства дѣла должны явиться въ совѣтъ истецъ и отвѣтчикъ; разбирательство должно быть въ ихъ присутствіи и къ тому непремѣнно словесное; рѣшеніе же должно быть изложено въ письменномъ актѣ.

6., На рѣшеніе истецъ и отвѣтчикъ обязаны изъявить удовольствіе, или неудовольствіе подписью на самомъ актѣ, съ присовокупленіемъ, въ случаѣ неудовольствія. Подписки въ свое время представляютъ лично съѣзду съ жалобою на рѣшеніе совѣта.

7., Если же виновный, или обжалованный, удовлетворится разбирательствомъ совѣта, то рѣшеніе его вступаетъ въ силу и совѣтъ объ этомъ дѣлѣ докладываетъ съѣзду въ свое время только для свѣдѣнія; въ противномъ же случаѣ рѣшеніе, на которое изъявлено неудовольствіе, рассматриваетъ съѣздъ, тоже въ присутствіи какъ истца, такъ и отвѣтника.

8., Если мнѣніе съѣзда будетъ согласно съ мнѣніемъ благочинническаго совѣта, то противъ него никакой аппеляціи не допускается: въ противномъ случаѣ, дѣло, или по жалобѣ недовольной стороны, или по представленію съѣзда, поступаетъ на разсмотрѣніе Епархіальнаго Начальства. Въ случаѣ, если обязан-

5., Пентря черчетарѣ делей требеска съ арѣта д сфат ши жъ-лвиторюл ши рѣспѣнзѣторюл; черчетаре требеще съ фіе д фінца лор ши пре лжнгъ ачея не апѣрат д кввинте; яръ хотържрѣ требѣе съ фіе лѣмѣритъ д акт скрис.

6., Асѣпра хотържрѣй жълвиторюл ши рѣспѣнзѣторюл сжит длаторпцй а арѣта ддестѣларе, саѣ не ддестѣларе къ искѣлитѣра кър пре акт, къ адѣоцирѣ, ла дтѣмпларѣ де не ддестѣларе, цидѣлей ла времѣ са а съ арѣта де фацѣ адѣнѣрѣй къ жалобѣ асѣпра хотържрѣй сфатѣлѣй.

7., Дѣсъ дѣкъ виноватѣл, саѣ чел пѣрѣт, се ва ддестѣла къ черчетарѣ сфатѣлѣй, апой хотържрѣ лѣй дтрѣ д пѣтере ши сфатѣл де дела ачаста докларисеще адѣнѣрѣй ла времѣ са пѣмай пентря шіннцѣ; дар ла дтѣмпларѣ дин противъ хотържрѣ, асѣпра кърїя саѣ арѣтат не ддестѣларе, о черчетѣзъ адѣнарѣ, ярѣшїй д фінца пре към а жълвиторюлѣй, аша ши а рѣспѣнзѣторюлѣй.

8., Дѣвъ сокотинца адѣнѣрѣй ва фи вшгѣ къ сокотинца сфатѣлѣй благочинническ. апой дпротива ей нѣ се слобоаденичїй вш--фелю де аппеляціе: ла дтѣмпларѣ дин противъ, дела, саѣ дѣнѣ жалоба пѣрцїй не ддестѣлате, саѣ дѣпѣ представлесирѣ адѣнѣрѣй, дтрѣ спре черчетарѣ стѣжнїрѣй Епархіалнїче.

ный подпискою предстать съѣзду истецъ или отвѣтчикъ не явится; то рѣшеніе благочинническаго совѣта вступаетъ въ силу и за исполненіемъ его долженъ наблюдать Благочинный.

9., Съездъ, кромѣ неочереднаго для выбора членовъ благочинническаго совѣта, собирается дважды въ годъ: въ декабрь—въ мѣствъ жительства Благочиннаго, куда въ тоже время собирается духовенство съ отчетами и въ другой разъ—въ среднѣ года, во время и на мѣствъ которыя укажетъ съездъ, собранный для выбора членовъ совѣта: вообще каждый съездъ для послѣдующаго долженъ назначить и время и мѣсто.

10., Одобряю и учрежденіе благочиннической библіотеки на основаніяхъ, изложенныхъ въ представленномъ мнѣ актѣ.

11., За сямъ утверждаю и прочія предположенія духовенства, изложенныя, въ томъ же, представленномъ мнѣ, актѣ.

12., Наконецъ, на обязанность благочинническаго совѣта—а при случаѣ в съѣзда, возлагаю вообще дѣйствовать ко вразумленію и исправленію братій своихъ, подвергающихся иногда нравственнымъ прет-

ла дѣтѣмъ, дѣвкѣ жѣлѣваторю саѣ рѣспѣнзѣторю чей дѣторит къ искѣлитѣра а съ арѣта адѣнѣрей нѣ ва вени; апой хотѣрѣрѣ сфатѣлѣй благочинническ дѣтрѣ дѣцѣтерѣ ши дѣпѣ дѣлннѣрѣ ей дѣторю есте алѣоа--сама Благочинна.

9., Адѣнарѣ, афарѣ де ачѣя чѣ се фаче нѣ нѣмай кънд есте рѣндѣл пѣнтрѣ алеѣерѣ членлор сфатѣлѣй благочинническ се стрѣнѣ де дѣл--орѣ дѣ ан: дѣ декемвріе--ла локѣл вѣецѣирей благочиннѣлѣй, ѣнде ла ачѣяшѣй врѣме се адѣнѣ дѣховннчешѣй къ сокотѣеле ши дѣ алт рѣнд--ла мѣжлокѣл анѣлѣй, ла времѣ ши дѣ локѣл, каре ва арѣта адѣнарѣ, стрѣнѣ спре алеѣерѣ членлор сфатѣлѣй: деообще фѣе-карѣ адѣнаре пѣнтрѣ чѣ ѣрѣтѣоаре требѣеще съ дѣсѣмне ши времѣ ши локѣл.

10., Дѣбѣнѣтѣцеск ши ашезарѣ библіотечей Благочиннчешѣй прѣ темѣюрле алѣкѣтѣите дѣ актѣл мѣе прѣставлѣсит.

11., Дѣпѣ ачѣста дѣтрѣеск ши челѣдалте сѣнозѣцѣй але Дѣховннчешѣилор, чѣс алѣкѣтѣите, тот дѣ ачѣлашѣй, мѣе прѣставлѣсит, акт.

12., Дѣсѣрѣшит, сѣре дѣдѣторѣрѣ сфатѣлѣй благочиннчешк--ярѣ ла дѣтѣмъларе ши а адѣнѣрей, атѣтрѣнѣ деообще алѣкра сѣре дѣцѣлѣпчѣонѣ ши дѣрѣптарѣ фѣрацѣлор сѣй, че се сѣпѣн ѣнеорѣ алѣнѣкѣрѣилор

дновеніямъ и паденіямъ, каковыя или самъ Благочинный усмотритъ въ комъ-либо изъ нихъ, или доведено будетъ объ нихъ благочинническому совѣту къмъ либо постороннимъ.

— Священники Кишиневскаго уѣзда сел. Чутешть Константинъ Кикъ, Коцеленъ Георгій Няга и Барбоенъ Мелетій Тергуца по вниманію къ ихъ усердному служенію церкви и пастырской заботливости и благолѣпію ввѣренныхъ имъ храмовъ Божіихъ, благословлены Его Высокопреосвященствомъ употреблять, въ награду и въ поощреніе ихъ достойнаго служенія, при Богослуженіи знакъ церковнаго отличія — набедренникъ.

Царанинъ Иванъ Караманъ утвержденъ церковнымъ старостою къ Архангело-Михайловской церкви с. Гангуры Бердерскаго уѣзда.

Царанинъ Иванъ Чудинъ утвержденъ церковнымъ старостою къ Успенской церкви мѣстечка Гура-Галбины того-же уѣзда.

Мѣщанинъ Георгій Кидукъ утвержденъ церковнымъ старостою къ Николаевской церкви села Бакчаліи того-же уѣзда.

Царанинъ Іеремія Мурзаковскій утвержденъ церковнымъ старостою

моралниче ши къдериор, пре каре саѣ лсвшій благочинъ ва кѣноаше лкаре-вай дин трѣншіѣ, саѣ ва фи фѣкѣт шіѣт де яле сфатѣлѣй благо-чинническ де каре-вай стрени.

— Преоціѣ цинѣтъл Кишинѣлѣѣй Константинъ Кикѣ дин сатѣл Чѣтешій, Георгій Няга дин сатѣл Кѣцаленій ши Мелетій Тергуца дин сатѣл Барбоеній дѣпъ лварѣ аминте кѣтрѣ азор сергѣинчоасъ слѣжире бисеричій ши пѣсторѣска лгрижире пен-трѣ лподобирѣ Лѣкашѣриор лѣѣ Дѣмнезеѣ лор лкрединцате, саѣ благословит де лналт Прѣосфин-ціѣ Са съ лтребѣинцезе, спре ре-мѣнерарѣ ши спре лдемнарѣ лор де вредникъ слѣжире, л времѣ Дѣм-незеещій слѣжирѣ семнѣл деосеби-рей бисеричешій — набедреник.

Царанѣл Іоанн Караман саѣ л-тѣрит старосте бисерическ кѣтрѣ бисерика Архистратигѣлѣѣй Михаил дин сатѣл Гангѣра цинѣтъл Бенде-рюлѣѣ.

Царанѣл Іоанн Чѣдин саѣ л-тѣрит старосте бисерическ кѣтрѣ би-серика Адормирей дин сатѣл Гѣра-Галбиній тот ачелѣяш цинѣт.

Мѣщанѣл Георгій Кидѣк саѣ л-тѣрит старосте бисерическ кѣтрѣ бисерика сф. Николай дин сатѣл Бакчалѣя тот ачелѣяш цинѣт.

Царанѣл Іеримія Мѣрзаковскій саѣ л-тѣрит старосте бисерическ

къ Георгіевской церкви села Петриканъ Кишиневскаго уѣзда.

Поселанинъ Іовъ Флоръ утвержденъ церковнымъ старостою къ Успенской церкви села Бубуечь того же уѣзда.

Поселанинъ Василій Гонцу утвержденъ церковнымъ старостою къ Рождество-Богородичной церкви с. Буцень того же уѣзда.

Поселанинъ Онисимъ Пуюль утвержденъ церковнымъ старостою къ Михайловской церкви села Малкочь того же уѣзда.

Поселанинъ Стефанъ Чебанъ утвержденъ церковнымъ старостою къ Михайловской церкви села Будешть того же уѣзда.

Царанинъ Георгій Бужница утвержденъ церковнымъ старостою къ Михайловской церкви села Негурень Оргъевскаго уѣзда.

Царанинъ Василій Левко утвержденъ церковнымъ старостою къ Михайловской церкви села Кишешки того же уѣзда.

Царанинъ Захарій Лукіянъ утвержденъ церковнымъ старостою къ

кътръ бисерика сф. Георгій дин сатъ Петреканій цинѣтъ Кишинѣль.

Лѣкѣиторю Іов Флоръ сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ бисерика Адормирей дин сатъ Бѣбечій тот ачелѣяш цинѣтъ.

Лѣкѣиторю Василій Гонцу сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ бисерика Нащерій Мапчей лѣ Дѣмнезеѣ дин сатъ Бѣценій тот ачелѣяш цинѣтъ.

Лѣкѣиторю Онисим Пуюль сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ бисерика Архистратигѣль Мѣхаил дин сатъ Малкочій тот ачелѣяш цинѣтъ.

Лѣкѣиторю Стефан Чобанъ сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ бисерика Архистратигѣль Мѣхаил дин сатъ Бѣдешій тот ачелѣяш цинѣтъ.

Царанъ Георгій Бѣжница сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ бисерика Архистратигѣль Мѣхаил дин сатъ Негѣръній цинѣтъ Орхеюль.

Царанъ Василій Левко сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ бисерика Архистратигѣль Мѣхаил дин сатъ Кишешка тот ачелѣяш цинѣтъ.

Царанъ Захарій Лѣбіян сѣ дѣтѣрит старосте бисерическ кътръ

Михайловской церкви села Кузювки того-же уѣзда.

Уволенный ученикъ изъ 5-го класса Кишиневск. духовной семинаріи однодворческій сынъ Филиппъ Трейбой рукоположенъ во священника къ Георгіевской церкви села Вереженъ Оргѣевского уѣзда.

Діаконъ Подольской губерніи Ушицкаго уѣзда села Приворотья Іоаннъ Качаровскій, рукоположенъ во священника къ Николаевской церкви села Дренкоуць Хотинскаго уѣзда.

Дьячекъ Михайловской церкви с. Олишканъ-высшихъ Оргѣевского уѣзда Константинъ Харитоновъ, рукоположенъ во діакона къ Николаевской церкви с. Респопенъ Оргѣевского уѣзда.

Уволенный ученикъ изъ 5-го класса Кишиневской духовной семинаріи священническій сынъ Иванъ Θεодорянъ, рукоположенъ во діакона къ Успенской церкви села Комарева Хотинскаго уѣзда.

Пономарь Всѣхъ-Святской церкви села Погребенъ Оргѣевского уѣзда Марко Аронъ, рукоположенъ во діакона къ Трехъ-Святской церкви села Гриманкоуць Хотинскаго уѣзда.

Дьячковскій сынъ Параскевievской церкви села Сараты-Голбанъ Киши-

бисерика Архистратигъльй Михаил дин сатъа Къизовка тот ачелъяш цинът.

Ученикъ дволнит дин а 5-лъ класс а семинъріей дѣховничесщй дин Кишинъѣ фечор де мазил Филипп Трейбой саѣ хиротонисит преот кътръ бисерика сф. Георгій дин сатъа Вереженій цинътъл Орхеюльй.

Діаконъ дин гѣберніа Подольльй цинътъл Ушицка сатъа Приворотъ Іоанн Качаровскій саѣ хиротонисит преот кътръ бисерика сф. Николай дин сатъа Дренкъъцій цинътъл Хотинъльй.

Даскалъ де ла бисерика Архистратигъльй Михаил дин сатъа Олишканій де сѣс цинътъл Орхеюльй Константин Харитонов саѣ хиротонисит діакон кътръ бисерика сф. Николай дин сатъа Ръспопеній цинътъл Орхеюльй.

Ученикъ дволнит дин а 5-лъ класс а семинъріей дѣховничесщй дин Кишинъѣ фечор де преот Іоанн Θεодоръи саѣ хиротонисит діакон кътръ бисерика Адормирей дин сатъа Комарова цинътъл Хотинъльй.

Пънамарюл де ла бисерика Тѣтрор Сфинцилор дин сатъа Погребеній цинътъл Орхеюльй Маркъ Арон саѣ хиротонисит діакон кътръ бисерика сф. Трій Іераршій дин сатъа Гриманкавъцій цинътъл Хотинъльй.

Фечоръл де даскал де ла бисерика сф. Параскевій дин сатъа Са-

невскаго уѣзда Леонасій Шиманскій, опредѣленъ къ тамошней церкви исправляющимъ должность дьячка съ тѣмъ, чтобы по истеченіи года снова явился въ Консисторію на испытаніе для полученія указа на дѣйствительнаго дьячка.

Пономарскій сынъ Успенской церкви колоніи Томай Бендерскаго уѣзда Григорій Попескулъ, опредѣленъ дьячкомъ къ новоотроющейся церкви въ сел. Цареградъ Сорокского уѣзда.

Священническій сынъ Николаевской церкви села Войновы Оргѣевского уѣзда Романъ Хомицкій, опредѣленъ пономаремъ къ Оргѣевской соборной Свято-Димитріевской церкви.

Дьячковскій сынъ Кишиневской Ильинской церк. Димитрій Букшанъ, опредѣленъ къ той же церкви пономаремъ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ АРХИПАСТЫР-СКОЙ БЛАГОДАРНОСТИ СВЯЩЕННИКУ ГРИГОРІЮ ГЕРБАНОВСКОМУ.

Благочинный 1 Округа Хотинскаго уѣзда, Протоіерей Петръ Краснополскій, репортомъ 16-го Декабря прошлаго 1868 года за № 545, донесъ Его Высокопре-

рафа--Голбанъ цинятъ Кишинѣвскій Леонасій Шиманскій саѣ оржидѣит кѣтръ бисерика де аколо рплиннаторю дрегъторіей дѣскълещй къ ичея, ка дѣпъ кѣрцѣрѣ вѣвѣ ан динноѣ се вѣе р Консисторіе за испитире пентрѣ де а прѣнми указъ де даскал адеврѣат!

Фечоръа де панамарю де ла бисерика Адормирей дин колонія Томай цинятъ Бендерюльѣй Григорій Попескъа саѣ оржидѣит даскал кѣтръ бисерика чи де ноѣ се зидѣще р сатъа Цареград цинятъ Сорочій.

Фечоръа де панамарю де ла бисерика сѣ. Николай дин сатъа Войнова цинятъ Орхеюльѣй Роман Хомицкій саѣ оржидѣит панамарю кѣтръ бисерика соборъльѣй сѣ. Димитрій дин Орхей.

Фечоръа де даскал де ла бисерика сѣ. Илій дин Кишинѣѣ Димитрій Бѣкшан саѣ оржидѣит кѣтръ ачѣяш бисерикъ панъмарю.

ЛУЩИНЦАРЪ МѢЛЦЪМИРЕЙ АРХИПЪСТОРЕЩІЙ ПРЕО—ТѢЛЪИ ГРИГОРІЙ ГЕРБАНОВСКІЙ.

Благочинный 1 округ (окол) цинятъ Хотинъльѣй, Протоіереюа Петръ Краснополскій, къ репортъа дела 16 Декемврѣе трѣскътъльѣй 1868 ан сѣпт № 545, ав фѣкѣт

освященству, что вѣдомства его села Вороновицъ Священникъ Григорій Гербановскій, стараніемъ своимъ и покупкою на его счетъ, приобрѣлъ для Вороновицкой церкви разныхъ церковныхъ облачений, богослужебныхъ книгъ и прочаго на сумму 228 руб. серебромъ.

На означенномъ репортѣ резолюція Его Высокопреосвященства, 20 Декабря прошлаго 1868 года, послѣдовала такова: «Священнику Гербановскому, за его усердное пастырское попеченіе о нуждахъ и благолѣпіи ввѣренной ему церкви, объясненное въ семъ репортѣ Благочиннаго, объявить отъ моего лица мою совершенную признательность и Архипастырское благословеніе, со внесеніемъ сего въ формулярный его списокъ, что въ примѣръ прочимъ Іереямъ, припечатать и въ Епархіальныхъ вѣдомостяхъ».

кѣноскѣт . Днаал Прѣосфинціей Сале, къ Преотѣ дин олатъ сате-лор лѣй дкредницате Вороновиц Григорій Гербановскій, къ стърѣница ши кѣмѣрарѣ дтрѣ а са келѣтъялѣ, аѣ добждит пентрѣ бисерика дин Вороновиц фелю дѣ фелю де дподобирѣ бисеричешѣй, кѣрѣй бисеричешѣй ши алтеле де о сѣммѣ де 228 рѣбл. арѣ.

Пе репортѣ дѣзманат резолюція Днаал Преосфинціей Сале, ла 20 Декемвриѣ трекѣтълѣй 1868 ан, аѣ ѣрнат аша: «Преотѣ Гербановскій, пентрѣ алѣй ѣсердникѣ пѣсторѣскѣ дгрижирѣ пентрѣ требѣница ши дподобирѣ дкредницатей лѣй бисеричѣй, карѣ саѣ дщѣинцат дтрѣ ачест репорт а Благочиннѣлѣй, сѣ се дщѣинцезѣ дела фаца мѣ а мѣ дешлинѣ рекѣнощинцѣ ши Архипѣсторѣскѣ благословеніе; кѣ бѣгарѣ ачешѣй (благословеніе) д списокѣ дѣй чел формѣлѣр, --ка дспре шидѣ челоралалцѣ Преоцѣй, сѣ се типѣрѣск ши д вѣдомостинле Епархіалниче».

КНИШИНЕВСКІЯ

ЕНАРХІАЛЪННА ВЪДОМОСТН.

1-го
15-го ФЕВРАЛЯ № 3 и 4. 1869 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ.

НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

СВЯТЫЙ СОФРОНІЙ ПАТРИ-
АРХЪ ІЕРУСАЛИМСКІЙ.

(Продолженіе).

II

Кромѣ подлинныхъ твореній Софронія, ему приписываются а) такія, которыя, противорѣча характеру его писаній, не могутъ быть приписаны ему; б) такія, которыя, хотя по содержанію достойны имени Софронія, но не имъ написаны.

СФЖНТЪЛ СОФРОНІЙ ПАТ-
РІАРХЪЛ ІЕРЪСАЛИМЪЛЪЙ.

(Прелъннере)

II

Афаръ де челе оригиналнече алъ кътъирй а лъй Софроній, лъй се лъ свшеск а., аша фелю, каре, фіннд лъпротива характерълъй скрисорилор лъй, нъ пот съ фіе лъсшште лъй; б., аша фелю, каре, мъкар къ дъпъ къприндеръ лъй сжнт вреднече де нъмеле лъй Софроній, дар нъс де дънсъл скрисе.

а) Къ сочиненію перваго рода относятся:

а) *Отрывокъ о крещеніи Апостоловъ* (1). Главная мысль его — та, что Иисусъ Христосъ собственными руками крестилъ одного Петра, потомъ Петра—Андрея и сыновъ Заведеевыхъ и проч. Но мнѣніе о крещеніи Ис. Христомъ Петра, и притомъ — одного, съ перваго раза навлекаетъ на себя подозрѣніе, какъ не имѣющее основанія ни въ священномъ писаніи, ни въ древнемъ преданіи церкви. Тертуліанъ, на основаніи словъ Евангелиста Іоанна: *Иисусъ Самъ не крещаше, но ученицы Его* (2), — говоритъ: «пусть никто не возмущается тѣмъ, что онъ (Господь) Самъ не крестилъ. Ибо — въ кого бы Онъ крестилъ? въ покаяніе? но тогда бы Онъ ничѣмъ не отличался отъ Предтечи. Въ отпущеніе грѣховъ? но Онъ давалъ его словомъ. Въ Самаго Себя? но Онъ еще не умиралъ. Въ Духа Святаго? Но Духъ Святой еще не былъ посланъ отъ Отца. Въ церковь? но она не была создана Апостолами. И такъ — крестили ученики, и притомъ крещеніемъ Іоанна Предтечи, — пусть никто иначе не думаетъ (3)». Подобное свидѣтельство находимъ у св Златоуста, который, при жизни Иисуса Христа, допускаетъ одно крещеніе

а) Къ тръ лѣтѣю фелю а алкъ-тѣрилор лѣй се атѣрнѣ:

а) О скѣртѣ алкътѣире а лѣй пентрѣ ботезѣл Апостолилор. Чѣ лѣтѣя сокотинцѣ а лѣй — ачѣ, къ Исусѣ Христосѣ къ алѣй лѣсѣши мѣйнѣй аѣ ботезат нѣмай пре Петрѣ, апой Петрѣ — пре Андрей ши пре фечоріѣй лѣй Заведей ши челем. Дарѣ сокотинца пентрѣ ботезѣл лѣй Петрѣ де Исѣл Христосѣ, ши лѣкъ нѣмай пре ѣнѣл дин лѣтѣяши датѣ адѣче а ѣсѣпра са прѣпѣсѣ, фѣинѣ къ нѣ аре темѣю ничѣй лѣ сѣжнта скриптѣрѣ, ничѣй лѣ чѣ веке преданіе а бисеричѣй. Тертѣліан, лѣтемеюл къвинтелор Евангелистѣлѣй Іоан: Исѣс Сингѣр наѣ ботезат, чѣ ѣченичѣй Лѣй, ворбѣще: «нимеме се нѣ се тѣрбѣре, къ ел (Домнѣл) Сингѣр наѣ ботезат. Кѣчѣй лѣ чине ера се ботезѣ Ел? аѣ доарѣ лѣтрѣпокѣинцѣ? лѣсѣ а тѣнчѣ ел къ нимика нѣ сар фѣ деосебит де Мергѣторюл лѣаните. Лѣтрѣ ертарѣ пѣкателор? Дар ел ода къ къѣжнтѣл. Лѣтрѣ Сѣне лѣсѣши? дар ел лѣкъ нѣ мѣрѣ. Лѣтрѣ Дѣхѣл Сѣжит? Лѣкъ Дѣхѣл Сѣжит лѣкъ наѣ фост трѣмис де ла Татѣл. Лѣтрѣ бисерикѣ? Лѣсѣ я лѣкъ наѣ фост зидитѣ де Апостолай. Ши аша-ботеза ѣченичѣй къ ботезѣл а лѣй Іоанн Ботезеторюл. Нимене алминтрѣлѣ съ нѣ гѣндѣскѣ.» Асеменѣ мѣртѣрѣіе ной гѣсинѣ ла сѣжитѣл Златоустѣ,

1) In comment. Lambecii. lib. 3 p. 52.

1) Іоан. 4, 2.

2) Tertull. lib. de Bapt. c. 11.

Юанново, т. е. крещеніе покаянія (1).
 Еще яснѣе говоритъ объ этомъ
 блажен. Августинъ: «Исусъ крес-
 тилъ не Самъ, но чрезъ своихъ
 учениковъ, которые были уже кре-
 щены или крещеніемъ Іоанна, какъ
 нѣкоторые думаютъ, или же креще-
 ніемъ Христовымъ» (2). Слѣдова-
 тельно, по ученію церкви, Исусъ
 Христосъ не крестилъ никого. У-
 ченнѣйшій, хорошо знакомый съ
 священными памятниками древности,
 св. Софроній не могъ быть винов-
 никомъ мнѣнія не только не извѣст-
 наго въ церкви христіанской, но и
 не согласнаго съ древнимъ преда-
 ніемъ,—и мы имѣемъ достаточное
 основаніе, по одной этой мысли,
 отвергнуть подлинность отрывка,
 тѣмъ болѣе, что изъ древнихъ ни-
 кто объ немъ не упоминаетъ. По-
 сему—то и умѣреннѣйшіе изъ за-
 падныхъ критиковъ сомнѣваются въ
 его подлинности, не смотря на то,
 что мысль, въ немъ заключающаяся,
 благопріятствуетъ ученію папистовъ
 о первенствѣ Апостола Петра. Каве
 прямо утверждаетъ, что Ламбецій
 безъ всякаго основанія приписываетъ
 сей отрывокъ Софронію, легкомы-
 сленно довѣряя искусству (хитрости)
 другихъ (3).

кареле, д времѣ віецій лѣй Христос,
 слобоаде нѣмай ботезл лѣй Іоанн,
 адекъ, ботезл покъицій. Дкъ
 май лѣмѣрит ворбѣще де ачаста
 феричитл Августин: «Исус нѣ сѣи-
 гър аѣ ботезат, чи прии вченицій
 Сѣй, карій акѣма ера ботезацій сѣй
 кѣ ботезл лѣй Іоанн, прекѣм оаре-
 карій гѣндеск, сѣй кѣ ботезл лѣй
 Христос.» Дрепт ачел, дѣпъ дѣвѣ-
 цѣтѣра бисеричій, Исус Христос
 пре нимене нѣ ботезат. Чел фоар-
 те дѣвѣат, бине фінд кѣноскѣт кѣ
 сфинтеле адѣчерй аминте а векимій,
 сѣжитл Софроній нѣ пѣтѣт сѣ фіе
 виноват а сокотинцій нѣ нѣмай чей
 нещѣте д бисерика крещинѣскѣ, чи
 ничій ачей не зните кѣ векѣ пре-
 даніе,—ши ной авем дестѣл темѣю,
 дѣпъ ачаста дѣсашій гѣндире, а де-
 пѣрта оригиналѣл скѣртей зичерй,
 кѣ атѣта май мѣлт, кѣ дин чей дин
 векиме нимене де ачаста нѣ поме-
 нѣще. Пентрѣ ачаста—ши чей май
 дѣрѣнацій дин критичій апѣсѣлѣй се
 дѣосек дѣтрѣ ачаста, не кѣѣтѣнд ла
 ачел, кѣ гѣндирѣ, че се дѣ кѣе дѣ-
 трѣ я, есте кѣ бѣнѣ принѣцъ дѣвѣ-
 цѣтѣрій папицилор пентрѣ дѣтимѣ
 Апостолѣлѣй Пентрѣ. Каве дрепт дѣ-
 тѣрѣще, кѣ Ламбецій фѣрѣ де ничій
 зн темѣю дѣсѣнаще ачастѣ скѣртѣ
 зичере лѣй Софроній, кѣ минте
 вѣшоарѣ крѣзинд искѣсинѣей (хѣтри-
 мій) алтора.

1) Homil. 1. in. act. Apost.

2) In. epist. 108 (ad Seleuciam).

3) In Hist. litter. vol. 1. p. 579.

β Отрывокъ о трудахъ, подвигахъ и путешествіяхъ Апостоловъ Петра и Павла (1), въ которомъ однако содержится краткое описаніе жизни и путешествій одного Петра. Онъ приписывается нѣкоторыми изъ западныхъ Пресвитеру Софронію, другу и современнику блаженнаго Іеронима (2). Бароній, ссылаясь на это сочиненіе, именуетъ авторомъ Патріарха Софронія (3). Но оно не принадлежитъ ни тому, ни другому. Іеронимъ, перечисливъ, за описаніемъ жизни, сочиненія своего друга Софронія, не упоминаетъ о семъ твореніи (4); слѣдовательно его не было. Тѣмъ менѣе вѣроятно, чтобы Патріархъ Софроній былъ авторомъ книги, содержащей въ себѣ очевидныя несообразности и погрѣшности. Вотъ нѣкоторыя мѣста изъ самаго отрывка: «очевидецъ Преображенія Господня, Петръ первый слышалъ гласъ:— ему поручается начальство надъ міромъ и даются ключи небесныхъ сокровищъ; поставленный надъ обществомъ Апостоловъ, онъ поставляетъ Матѳея въ Апостольство». Достаточно однако того, чтобы видѣть противорѣчіе мыслей, здѣсь заключающихся, ученію не только церкви, но и прямому повѣствованію священныхъ книгъ Новаго За-

β) Скъртъ зичере де остенелеле льптеле ши кълъториле а Апостолилор Петръ ши Павел, лтръ каръ се кьпринде скърта дескрире віецій ши а кълъторилор нѣмай а лѣй Петръ. Ачасть скъртъ зичере се лсѣшаше де оаре карій дин апѣсенй Пресфитерълѣй Софроній, пріятенълѣй ши конвекѣиторюлѣй феричитълѣй Іероним. Бароній, лтеменндѣсе пе ачасть алкѣтѣире, лл сокотѣще де автор пре Патріархѣл Софроній. Лсѣянѣ есте ничй а ѣнѣя, ничй а алтѣя. Іероним, нѣмѣрѣнд, дѣпъ дескрире віецій, алкѣтѣириле пріятенълѣй сѣѣ Софроній, нѣ поменѣще де ачасть алкѣтѣире; дреит ачея, я наѣ фост. Кѣ атѣта май пѣцин ѣй де крединцѣ, ка Патріархѣл Софроній ар фи фост автор а кѣрцій, каръ кѣпринде л сѣне ведерате непотривирй ши грешале. Ятѣ оаре-каре локѣрй динтрѣ лсашй зичерѣ: «възѣторюл Скимбѣрій ла фацѣ а Домнѣлѣй, Петръ лтѣю аѣ азит гласѣл:—лѣй се лкрединцазѣ слѣжба май маре прес-те лѣме ши п сѣ даѣ кѣеле вистіерилор черещй: фіннд пѣс песте об-щіетатѣ Апостолилор, ел лл пѣне пре Матѣей лтрѣ Апостоліе.» Лдестѣл есте ачаства ѣна, ка сѣ се вадѣ контразичерѣ гѣндирилор, каре аичѣ се лкѣе, лѣвѣцѣтѣрй нѣ

1) In Maxim. Bibl. PP. T. V. fol. 1123.

2) См. замѣчаніе издателей Библиот. Отцевъ въ указанномъ мѣстѣ.

3) Annal. Eccles. T. 1. ad an. 31. num. 23.

4) Lib. de vir. illustr. ad finem. Fabr. in. Bibl. Eccles. Mir. descript. Eccles. p. 33.

вѣта (1). Такимъ образомъ приписать отрывокъ Софронію значило бы взнести на св. Отца нареканіе въ незнаніи ученія церкви и даже саямаго Писанія. Мысли, въ немъ заключающіяся, явно проникнутыя позднѣйшими понятіями западныхъ о первенствѣ Апостола Петра, сами собою обличаютъ не добросовѣстность и ревность (не по разуму) Римскихъ ученыхъ по власти Папской и навлекаютъ на нихъ справедливое подозрѣніе въ подлогѣ. По сему, нѣкоторые изъ западныхъ же ученыхъ, болѣе безпристрастныхъ, не безъ основанія думаютъ, что отрывокъ сей взятъ отъитуда (2).

б) Къ твореніямъ другаго рода принадлежитъ:

а) *Жизнеописаніе Преподобномученика Анастасія Персіанина* (3). Оно почитается сомнительнымъ единственно по недостатку историческихъ свидѣтельствъ объ авторѣ. Одинъ Бароній (4) упоминаетъ о

нѣмай а бисеричій, чи проастей по-вестири а сфинтелор кърци а Лѣцій Ноао. Лѣтрѣ ачеста кип а лѣсши скърта скрире лѣй Софроній ар вра съ зикъ а пѣне асѣпра сф. Пѣринте рѣпщире лѣтрѣ нещѣинца лѣвѣцѣтрій бисеричій ши лѣкъ а лѣсашій Скрипѣтрій. Сокотинцеле, каре се лѣкъе лѣтрѣ я, лѣмѣрит пѣтрѣнсе фѣинд де челе май де пе ѣрмѣ лѣцѣлецерѣй а челор де ла апѣс пенѣтрѣ лѣтѣжимѣ Апостолѣлѣй Пѣтрѣ, мѣстрѣ кѣцетѣл чѣл нѣ бѣн ши рѣвнѣирѣ (дѣнѣ лѣцѣлѣцере) а челор лѣвѣцацѣй а Ромій дѣпѣ пѣтерѣ Папій, ши адѣк асѣпра лор адевѣрат припѣс лѣтрѣ подлог. Пенѣтрѣ ачѣя, оаре—карій дин чѣй лѣвѣцацѣй апѣсенѣй, май кѣ мѣлтѣ непѣртинѣире, нѣ фѣрѣ де темѣю гѣндѣск, кѣ ачасть скѣртѣ скрире есте лѣватѣ де аюрѣ.

б) Кѣтрѣ алѣкѣтѣвѣриле а алѣтѣй фѣлю се атѣрнѣ:

ж) Дѣскрипѣрѣ вѣѣцѣй а кѣвѣіосѣлѣй мѣченик Анастасій Персіанинѣл. Я се сокотѣще кѣ лѣдолял анѣме дѣнѣшѣ не ажѣнѣцерѣ мѣртѣрѣинлор пенѣтрѣ автор. Ънѣл Бароній поменѣще де скрипѣторѣл а ачѣщѣй алѣкѣтѣвѣире;

1) Наприм. о избраніи Матоія—Дѣян. I. 23 и дал. Доказательства, что мнѣніе о начальствѣ Ап. Петра надъ обществомъ Апостоловъ и проч. , несогласно съ ученіемъ св. Писанія и преданіемъ церкви,—подробно см.—apud Basnagium. Annal. T. 1. p. 311—312. num. 75. 78.

2) Vid. Seriem. Auctor. in T. V. Maxim. Bibl. ad. Sophron. Presbyt.

3) Память его 22 Января,

4) Annal. T. VIII. ad an. 627. num. 1.

писателѣ сего творенія; но в онъ утвердительно свидѣтельствуеетъ только о томъ, что дѣянія мученика переданы современникамъ св. Анастасія, о самомъ же писателѣ говоритъ такъ: «можно догадаться, что жизнь Анастасія описана или нѣкимъ Антиохомъ (монахомъ), извѣстнымъ тогда жизнеописателемъ, или Софроніемъ, который также славился тогда между церковными писателями». Въ самомъ жизнеописаніи ничего нельзя найти такого, чтобы съ достовѣрностію могло подтвердить подлинность или неподлинность его.

В Письмъ «Святе тихій». — Въ греческихъ и нашихъ часословахъ она надписывается такъ: *письмъ Софронія, Патріарха Іерусалимскаго*. Но онъ не былъ творцемъ ея: она есть произведеніе глубокой древности (1). Св. Василій Великій говоритъ объ ней, какъ о древней. Вотъ его слова: «отцы наши благо разсудили не въ молчаніи наслаждаться пріятностію вечерняго свѣта, но тотчасъ при наступленіи вечера благодарить (Бога). Кто былъ авторомъ оныхъ славъ, какія произносятся въ свѣтильничномъ или вечернемъ благодареніи, сказать не могу. Но издревле народъ возноситъ гласъ: поемъ Отца Сына и Святаго Духа и проч.» (2). Въ

дар ши ел къ лѣтѣрире мѣртѣри-сеще нѣмай пентрѣ ачея, къ фаптеле мѣченикѣлѣй сав вестит де конвекѣиторюл сѣ. Анастасій, яр де лѣсѣшій скрѣиторюл ворбѣще аша: «есте къ пѣтищѣ де а причѣне, къ віяца лѣй Анастасій жѣ скрѣисѣ саѣ де оаре-кареле Антиох (монах) щѣт атѣнчѣ де скрѣиторю а віецилор, саѣ де Софроній, кареле ашиждерѣ се олѣвѣ атѣнчѣ лѣтре скрѣиторій бисеричещій». Лѣтрѣ лѣсашій скрѣирѣ віецій нимикъ нѣсе поате а гѣси де ачея, че къ адеверинчѣ ар пѣтѣ а лѣтѣри адевѣрѣл саѣ не адевѣрѣл ей.

3) Кжитарѣ Лѣминѣ линѣ. «Лѣчеле гречещій ши лѣтрѣ а ноастре часословѣрїй я сѣ скрѣіе дѣсѣира аша: «Кжитарѣ лѣй Софроній, Патріархѣл Іерѣсалимѣлѣй. Лѣсѣ ел наѣ фост фѣкъторюл ей: я есте фачерѣ а аджнчїй векимїй. Сѣжнтѣл Василїй чел Маре ворбѣще де джнса, ка де ѣна вѣке. Ятѣ къвинтеле лѣй «пѣрищїй пощрїй аѣ жѣдекат де бине а нѣ не лѣдестѣла лѣтрѣ тѣчѣре къ прїинчюаса лѣминѣ а сѣрїй чи лѣдате дѣнѣ сосирѣ сѣрїй сѣ мѣлцѣмим лѣй Дѣмнезеѣ. Чїне аѣ фост авторѣл а челор къвинте каре се четеск лѣ сѣтели, саѣ лѣчѣ де сарѣ мѣлцѣмїре, нѣ пот сѣ снѣй. Чел днн вѣемне породѣл лѣнащѣ гласѣл: сѣ кжитѣм Татѣлѣй, Фїюлѣй ши Сѣжнтѣлѣй

1) Хр. Чт. 1831. Ч. 42. см. статью: «краткое Историческое свидѣніе о писмоушїяхъ нашей церкви.

2) О св. Духѣ кн. V. гл. 29.

Александрійской рукописи 70-ти толковниковъ и нѣкоторыхъ древнихъ экземплярахъ греческой Псалтыри, сія пѣснь также читается въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ мы теперь ее имѣемъ (1). Надписаніе же именемъ Софронія вошло и осталось, по всей вѣроятности, въ слѣдствіе того, что онъ ввелъ ее въ употребленіе въ церквахъ Палестинскихъ.

γ) *Лугъ Духовный*. Святой Іоаннъ Дамаскинъ (2) и Отцы VII вселенскаго собора (3), приводя мѣста изъ сей книги, называютъ авторомъ ея Софронія. Но извѣстный своимъ благочестіемъ и ученостію, Патріархъ Фотій говоритъ, что «писатель ея—Іоаннъ, по прозванію Мосхъ» (4). И подлинно, изъ самаго Луга видно, что сочинитель его не Софроній. Въ предисловіи книга посвящается (Іоанномъ) «возлюбленному во Хр. Софисту Софронію», и послѣдній называется духовнымъ сыномъ перваго. Въ самомъ же Лугѣ сочинитель--Мосхъ говоритъ о Софроніѣ, какъ о лицѣ постороннемъ (5), представляетъ его говорящимъ, а себя пишущимъ (6), и называетъ его то Софистомъ,

Дѣх ши челегал.» Лугъ а Александріей манускрипта ачелор 70 тѣлкъбиторій ши л оаре-каре вѣкѣ-экземплярѣрѣ а псалтирѣй Гречешѣй, кѣнтарѣ ачаста ашиждерѣ се кѣнтѣ Лугъ ачелаш Лугъши кѣп, Лугъ каре ной акѣм о авем. Скрѣирѣ дѣсѣпра кѣ пѣмеле лѣй Софроніѣй, саѣ Лугъпѣт ши аѣ рѣмас, дѣпѣ тоатѣ Лугъредерѣ, Лугърма ачел, кѣ ел аѣ Лугъпѣт а о Лугъребѣнница Лугъ бисеричѣле Палестиней.

γ) *Лугъ Духовническ*. Сфжнтѣл Іоанн Дамаскин ши пѣрнѣцѣй ал VII собор а тоатѣ Лугъмѣ, адѣкѣнд локѣрѣй дѣнтрѣ ачастѣ карте, жл нѣмѣще автор ал ей прѣ сф. Софроніѣй. Лугъ чел шѣт кѣ а лѣй благочестіе ши кѣ Лугъцѣтѣра, Патріархѣл Фотіѣй ворбѣще, кѣ скрѣиторюл ей есте Іоанн Мосх. Ши адеврѣат, дѣн Лугъши Лугъл се веде, кѣ алкѣтѣиторюл ей нѣ есте Софроніѣй. Лугъ Прекувѣнтаре картѣ се афѣеросѣще «любѣтѣлѣй Лугъ Христос Софистѣлѣй Софроніѣй,» ши ачест де пе ѣрмѣ се пѣмѣще фѣю дѣховническ а челѣй дѣнтѣю. Лугъ Лугъши Лугъл алкѣтѣиторюл Мосх ворбѣще де Софроніѣй, ка де о фацѣ стрѣинѣ, жл представлѣсѣще прѣ ел ворбѣнд, ярѣ прѣ сѣне скрѣинд,

1) Памят. христ. древностей Вѣтрин. Т. 3, Ч. 5. стр. 113.

2) In Orat. 1. de Imag. opp. Т. 1, р. 328. м. 3. глѣ читаемъ: «Τό Λειμωνάριον τῆ ἀγίῃ πατρὸς ἡμῶν Σωφρονίᾳ ἀρχιεπισκόπῳ Ἱεροσολύμων,

3) In act. 4. ap. Vin. Т. V. р. 642.

4) In Bibl. cod. 199.

5) Гл. 21. 69. 110. и др.

6) Наир. «сказалъ мнѣ Софроніѣй». Гл. 76.

то братомъ, то отцемъ (1). Впрочемъ изъ самаго же Луга также видно, что Софроній принималъ нѣкоторое участіе въ этомъ трудѣ (2). Посему, если нѣкоторые, заимствуя изъ Луга Д., и называютъ его произведеніемъ Софронія, то это происходило или отъ того, что они признавали его участникомъ въ составленіи Луга, или даже отъ того, что Лугъ Д. былъ посвященъ Софронію, особенно же потому, что Софроній передалъ его церкви (3).

Есть указанія и на другія творенія, подлинно писанныя св. Софроніемъ, но не дошедшія до насъ. Таковы похвальные слова: Апостоламъ Петру и Павлу, св. Іоанну Предтечѣ, св. Іоанну Милостивому, и св. сорока мученикамъ, также двѣ книги съ 600 мѣстъ отеческихъ (4). Но если, по свидѣтельству Ле Квіеня (5), количество потерян-

ши жл нѣмѣще пре ел кѣнд Софист, кѣнд фрате, кѣнд пѣринте. Лсѣ дин лсѣши Лѣгѣл ашиждерѣ се вѣде, кѣ Софроній лѣа оареш-каре лѣртѣ-шире лѣтрѣ ачасть остентѣлѣ. Дрент ачея, дакѣ оаре-карий, лѣрѣмѣтѣнд мѣртѣрий дин Лѣг Д. жл нѣмеск пре ел фачерѣ лѣй Софроній, аной а-часть саѣ лѣтѣмѣлат саѣ динтрѣ а-чея, кѣ ей жл кѣнощѣ пре ел пѣр-таш лѣтрѣ алкѣтѣирѣ Лѣгѣлѣй, саѣ лѣкѣ динтрѣ ачея, кѣ Лѣгѣл Д. аѣ фост аѣіеросит лѣй Софроній, май алес пентрѣ ачея, кѣ Софроній лаѣ дат пре ел бисеричій.

Сѣнт арѣтѣрий ши ла алте алкѣ-тѣирій, лѣ адеврѣат скрисе де сѣ. Софроній, лсѣ каре наѣ ажѣнс ла ной. Ашас кѣвинтеле де лаѣдѣ: Апостолиѣор Петрѣ ши Павел, сѣ. Іоани Мергѣторіѣлѣй лѣнаинте, сѣ. Іоани Милостивѣлѣй ши сѣ. патрѣ-зѣчій де мѣченичій, ашиждерѣ ши доао кѣрѣцї кѣ 600 де локѣрї пѣ-ринѣѣлор. Лсѣ дакѣ, дѣпѣ мѣртѣрїя

1) Гл. 92. 102. 135 и др. см. подробно объ этомъ въ предисловіи къ изд. Л. Д. въ Рус. переводѣ.

2) Написали мы о семъ для того, чтобы и вамъ дать урокъ. Гл. 76.

3) Cave Hist. lit. p. 579.

4) Apud Fabr. in Bibl. Graec. T. VIII. p. 201. 59. Бароній приписываетъ еще Софронію одно письмо къ Сергію Константинопольскому, въ которомъ первый проситъ послѣдняго изгладить VII членъ Александрійскаго собора Кирова (Annal. T. VII ad an. 633. n. 11).—Но кромѣ того, что объ этомъ письмѣ никто болѣе не упоминаетъ такой поступокъ не согласенъ съ краткимъ характеромъ Софронія, смиреннаго тогда монаха. Очевидно, что Бароній принимаетъ за сочиненіе устную просьбу Софронія предъ Сергіемъ о томъ же предметѣ (Vid. epist. Serg. ad. Honor. in. act. 12. Sex. Syn.

5) Orien. Christ. T. III. p. 279.

ныхъ превышаетъ число дошедшихъ до насъ, то св. Софроній трудился надъ писаніями не менѣе другихъ знаменитыхъ Отцевъ церкви, оставившихъ множество твореній.

(Окончаніе будетъ).

ОБЪЯСНЕНІЕ ЕВАНГЕЛІЯ МАТӨЕЯ (*)

(Продолженіе).

Стихъ 11. Азъ убо крещаю вы водою въ покаяніе: грядый же по мнѣ, крѣпій мене есть, Ему-же нѣсьмь достоинъ сапоги понести: Той вы креститъ Духомъ Святымъ и огнемъ:

Стихъ 12. Ему-же лопата въ руцѣ Его, и отребить гумно свое, и собереть пшеницу свою въ житницу, сѣвы же сожжетъ огнемъ не гасающимъ.

Слова этихъ стиховъ не были сказаны Фарисеямъ и Садукеямъ, но какъ видно изъ Евангелія Луки,

*) Переводъ съ Молдавскаго.

лѣй Ле Квиній, нѣмъ рѣл челор прѣпъдите ковжршаще нѣмъ рѣл челор че аѣ ажънс ла ной, апой со. Софроній саѣ остенит асѣпра скріририпор нѣмай пѣцин декят алцій слѣвицій Пъринцій ай Бисеричій, карій аѣ лѣсат мѣлциме де алкѣтѣирй.

(Сфѣрширѣ ва фи).

ТЪЛКЪИРЪ ЕВАНГЕЛІЕЙ ЛѢЙ МАТӨЕЮ.

(Прелѣнѣире).

Стихъ 11. Еѣ въ ботез пре вой къ апъ спре покѣиницѣ: ярѣ чел че више дѣпъ мине, май таре декят мине ясте, а Кърѣя еѣ нѣ сѣнт врѣдник а пѣрта лкѣлцѣминтеле: Ачела ва ботеза пре вой къ Дѣхѣл Сфѣнт ши къ фок.

Стихъ 12. А Кърѣя вѣнтѣрѣтоарѣ есте л мѣна Са, ши ва адѣна грѣѣл сѣѣ л житницѣ, ярѣ паеле ле ва арде къ фок нестинс.

Челе че се четеск л стихѣриле 11--12, нѣ сѣнт зисѣ кѣтрѣ Фарисей ши Садѣкей, чи алтѣ датѣ саѣ къвѣнтат кѣтрѣ народ, кареле пре Юанн ѣл цинѣ де Мессія,

(1) онъ въ другое время сказаны были народу, который принималъ Иоанна за Мессію: Матвей же соглашается въѣсть сказанное въ разныя времена для того, чтобы показать характеръ обличеній Иоанна. Изъ сличенія этихъ словъ съ помянутымъ местомъ у Луки открывается слѣдующее: этими словами Иоаннъ исповѣдалъ предъ народомъ, который принималъ его за Мессію, что онъ не Мессія, а только его преемникъ.

Нести сапоги означаетъ самага низкаго раба, такъ какъ у Евреевъ самая низшая степень рабства состояла въ томъ, чтобы надевать и сбрасывать обувь съ господина своего, а также нести за нимъ обувь.

Той вы крестите Лукою Селами и огнемъ, т. е. крещение Мессію сообщитъ дары Духа Св., будетъ въ силу очистить грѣшника нечистоты. У Евреевъ отъ того служилъ образомъ средствъ, очищающихъ отъ оскверненія: въ этомъ случаѣ онъ употребляется также въ значеніи такого очищенія отъ грѣшности, что они совершенно прещаются грѣшнику. Слѣовательно, Иоаннъ свидѣтельствуєтъ, что это прещеніе состоитъ только въ облитіи водой и въправленіи души. а прещеніе Мессію, кото-

прекнамъ се воде днн Лука (1), дар Матвеемъ абъ дмпрелнат заселе ростите дъ феторитъ време, ки съ дее шидъ деспре мстрьриде днн Иоан. Астмьнандъ ачестъ къ поменитъ лок днн Лука, се аратъ дрирто-ареле: Иоанъ абъ мъртъриситъ къръ пород, кареле жд цннъ де Мессія, кмкъ ед ннн Мессія, чи ннмай д-нанте мергъторюа днн.

А порта дкълпъмнтеле дсаинъ пре челъ май цюс роб, центръ къ да Еврей ера чъ май цюасъ старе а робией: а дкълца шн а дескъца пре стнжннъ слъ, а порта дкъл-цннннъ дннъ ед.

Ачела въ ботеза къ Днхъ Сѣжитъ шн къ фок, адемъ ботезы Мессіей ва днпъртшн дарьриде Днхъ Сѣжит, ва аво цетере де а шерце петеле пккатор. Да Еврей фовъ ера дкнпъръ дкърьриор, каре кърнессе дтннчннъ, шн д стнжнъ ачеста се дпрелбнннцъ де кърнессн пккатор шнъ, квт ачесте н се яртъ ботезатъ днн. Дечн мъртъриситъ Иоан, кмкъ ботезы днн есте нннн дпръ фнлденнца вохлннннн шн а дпрелтърнн нннн, дсъ ботезы Мессіей, кареле ва дпрелтърере ед (Иоан) ннннннннннн

1) Лука. 3, 15—17

1) Лука. 3, 15—17.

рый несравненно превосходитъ его (Іоанна) своимъ достоинствомъ, сообщаетъ дары Св. Духа, очищеніе и отпущеніе грѣховъ.

Ст. 12. Отдѣливъ образъ, смыслъ этого стиха будетъ слѣдующій: какъ молотящій отдѣляетъ зерна отъ соломы и первыя сохраняетъ въ житницахъ, а послѣднія употребляетъ на топливо; такъ и Мессія отдѣлилъ достойныхъ отъ недостойныхъ, первыхъ содѣлаетъ причастниками Мессіанскихъ благъ, а послѣднихъ подвергнетъ жестокой гибели.

Стихъ 13. Тогда приходитъ Іисусъ отъ Галилеи на Іорданъ ко Іоанну креститися отъ него.

Стихъ 14. Іоаннъ же возбраняше Ему, глаголя: азъ требую Тобою креститися, и Ты-ли грядеши ко мнѣ;

Стихъ 15. Отвѣщавъ же Іисусъ, рече къ нему: остави нынѣ, тако бо подобаетъ намъ исполнити всяку правду: тогда остави Его.

Стихъ 16. И крестився Іисусъ, взыде абіе отъ воды, и се отверзошася Ему небеса, и видѣ Духа Божія сходяща яко

лѣтъ вредничіе, лѣпъртъшаще дарѣриле Дѣхълѣй Сѣжит, кѣръцирѣ ши ертарѣ пѣкателор.

Стих 12. Дѣпъртънд лѣкипѣирѣ, лѣцелесѣл ачестѣй стих есте: прѣкъм треерѣторюл дѣспърцаще грѣнцелѣ де пае, чѣлѣ лѣтѣй лѣ пѣстрѣзѣ лѣ житницѣ, ярѣ чѣлѣ де пѣхрмѣ лѣ лѣтребѣинцѣзѣ спре ардере: ашѣ ши Мессія ва дѣспърци прѣчѣй вредничѣй дѣла чѣй невредничѣй, прѣ чѣй дин тѣю ва фачѣ пѣрташѣй бѣнѣтъцилор Мессіенѣщѣй ши прѣчѣй де пѣ хрмѣ жѣй ва пѣдѣпси асирѣ.

Стих 13. Атѣнчѣй аѣ венит Іисѣс дин Галилея ла Іордан кѣтрѣ Іоан, ка сѣ сѣботезѣ дѣла дѣнсѣл.

Стих 14. Ярѣ Іоан опрѣ прѣ Елзикѣнд: еѣ требѣе сѣмѣ ботез дѣла Тинѣ ши Тѣвѣй ла минѣ;

Стих 15. Ши рѣспѣнзѣнд Іисѣс, аѣ зис кѣтрѣ дѣнсѣл: ласѣ акѣм, кѣ ашѣ сѣ каде ноаѣ, сѣ пленѣм тоатѣ дрептатѣ. Атѣнчѣ лаѣ лѣсат прѣ Ел.

Стих 16. Ши ботезѣндѣсе, Іисѣс аѣ ешит лѣдатѣ дин аѣпѣ, ши ятѣ саѣ дѣскѣс Лѣй черюрѣлѣ ши аѣ вѣзѣт прѣ Дѣхъл лѣй Дѣм-

голубя и градуша на
Него.

Стихъ 17. И се гласъ съ небесе глаголя: сей есть Сынъ Мой возлюбленный, о Немже благоводихъ.

Стихъ 13-15. Въ то время, когда Иоаннъ крестилъ во Иорданъ, подступилъ къ нему и Иисусъ съ намѣреніемъ принять отъ него крещеніе, дабы съ одной стороны своимъ примѣромъ освятить крещеніе Иоанна, подтвердить его и сообщить ему важность, а съ другой-и Себя самага явить торжественно предъ народомъ предъ началомъ дѣла искупленія.

Изъ словъ Крестителя въ 14 ст. кажется, что Иисусъ былъ хорошо извѣстенъ Иоанну; но въ Евангеліи Иоанна Креститель свидѣтельству-етъ, что онъ не зналъ, что Иисусъ есть Мессія, и въ этомъ достоинствѣ узналъ Его только во время крещенія, такъ какъ по данному ему отъ Бога откровенію тотъ долженъ быть Мессія, надъ которымъ увидитъ исходящимъ Духа Святаго. Для примиренія противорѣчія въ этихъ мѣстахъ ученые допускали разныя мнѣнія, изъ коихъ кажется болѣе истиннымъ мнѣніе тѣхъ, которые говорятъ, что Иоаннъ хорошо зналъ Иисуса лично, такъ какъ находился въ родствѣ съ

незеѣ погоржидъсе ва
ѣи поръмб ши венинд
престе Ел.

Стихъ 17. Ши ятъ глас дин че-
рюрй зикънд: ачеста
есте Фіюл Міеѣ челю-
бит, лтръ Кареле бине
ам вонт.

Ст. 13—15. Ботезжд Иоан, сай
апроплет ши Исусъ, ка съ се бо-
тезе де джисъл, воинд прии пилда
са а лкъвѣинца ботезъл лѣй Иоан,
а лтрѣри, ай хъръзи авторитате,
прекъм ши пре Сине лсъши а се
аръта лтръ ѣи ки лсъмнат ла л-
чеперъ лѣкрърій сале чей мжнтѣи-
тоаре.

Дин къвинтеле Ботезъторюлѣй,
каре се читеск л стих 14 се паре,
къмкъ Исусъ аѣ фост бине къноскът
лѣй Иоан; яръ л Евангелія лѣй
Иоан (1) мъртѣрисеще ботезъто-
рюл, къ най щѣт къ Исусъ есте
Мессія, дар де ачѣста жл къноскъ
токма л ботез, авжд дескоперире
дела Дѣмнезеѣ, къмкъ ачела есте
Мессія, престе каре ва веде пре
Дѣхъл Сѣжнт погоржидъсе. Спре
десрѣдикаръ контразначерій ачестор
локърій лѣвѣацій аѣ пропѣс фелю-
рите сокотинце, динтре каре ми се
паре а фи май адевѣратъ ачелора,
карій зик, къмкъ Иоан кънощѣ бине
пре Исусъ де персоанъ, фиинд къ ел
ши л легътѣра сѣнѣлѣй, дар нѣл

Нимъ, но до крещенія не принималъ его за Мессію. Тоестъ Иоанну не безъизвѣстно было то ожиданіе и та надежда, которая Іосифъ и Марія давно имѣли относительно Іисуса, также не безъизвѣстно было ему и то, что Іисусъ святостью своей жизни вполне оправдывалъ и подтверждавалъ ихъ надежду и ожиданіе, а потому и Иоаннъ былъ вполне увѣренъ, что Іисусъ будетъ великимъ учителемъ Іудеевъ. Поэтому, когда Іисусъ приблизился къ Иоанну принять отъ него крещеніе, то Иоаннъ, подвигнутый великимъ уваженіемъ къ Іисусу, сказалъ ему: Ты гораздо достойнѣе приготовить меня чрезъ крещеніе къ пришествію Мессіи, Ты несравненно превосходишь меня святостью и знаніемъ Божественныхъ дѣлъ. Но увидѣвъ во время крещенія Духа Святаго, нисходящаго на Іисуса, и услышавъ гласъ Небеснаго Отца, свидѣтельствующаго о Немъ, какъ о Мессіи, Иоаннъ убѣдился, что Іисусъ есть Богомъ обѣтованный чрезъ Пророковъ Мессія.

Ст. 16--17. Нисхожденіемъ Святаго Духа въ видимомъ образѣ и гласомъ съ небеси Бога Отца Мессія торжественно вводится въ міръ, и явленіемъ Святыя Троицы начинается дѣло искупленія.

(Продолженіе будетъ).

цинъ де Мессія днаинте де ботезъ. Адекъ нѣ ера не кѣноскѣтъ лѣй Иоан, каре ащептаре ши нѣдежде авѣ де мѣлт Марія ши Іосиф де Іисѣс, ничй нѣ ера лѣй некѣноскѣтъ, л че кип лѣминат пѣстра ши лѣтрѣ Іисѣс прин сфинценія віецій ачѣсть а лор ащептаре ши нѣдежде, дин карѣ причинъ ши Иоан авѣ деплинъ лкрединцаре, кѣмкъ Іисѣс ва фи маре лѣвѣцѣторю ал Іудеилѣр. Апропіндѣсе дар Іисѣс съ се ботезе, дин чинстире лналтъ, карѣ авѣ кѣтрѣ ел, аѣ зис Иоан: Тѣ ещй мѣлт май врѣдникъ, ка съ мѣ прегѣтещй прин ботез спре венирѣ Мессіей, тѣ мѣ лѣтрѣчй немѣрѣинит л сфинценіе ши л шинца лѣкрѣрилор Дѣмнезеешй. Дар възжд Иоан погорждѣсе Дѣхъ Сѣ. престе Іисѣс ла алѣй ботезаре, ши авзинд гласѣл Пѣринтолѣй череск, вестиндѣл де Мессія, саѣ лкрединцат кѣмкъ Іисѣс есте чел прин Пророчй де Дѣмнезеѣ фѣгѣдѣвит Мессія.

Ст. 16—17. Прин погоржрѣ Сѣ. Дѣх л кип възѣтъ ши прин гласѣл лѣй Дѣмнезеѣ дин черю се лѣтролѣдѣче Мессія л лѣме, ши прин арѣтарѣ Сфинтей Тримй се лѣчепе лѣкрѣл мѣнтѣирей.

(Прелѣнцаре ва фи).

ОБЪ ОБЯЗАННОСТЯХЪ ХРИСТІАНИНА КЪ САМОМУ СЕБЪ. (*)

(Продолженіе).

Обязанности основныя.

а) Обязанность самопознанія.

Основаніе обязанностей нашихъ къ самимъ себѣ положено въ насъ при самомъ рожденіи нашемъ, какъ естественномъ такъ и благодатномъ. Первая основная обязанность наша—самопознаніе, или сознаніе достоинства богоподобной природы нашей, отношеній ея и цѣлей, въ особенности въ состояніи благодатномъ или въ званіи христіанина. Безъ этого познанія мы не будемъ имѣть надлежащаго понятія и о другихъ обязанностяхъ нашихъ; ибо въ отношеніи къ ближнимъ не можетъ цѣнить достоинства общей намъ природы, въ отношеніи къ Богу, не будемъ сознать, какъ много мы обязаны нашему Творцу, Промыслителю и Спасителю. Напротивъ самопознаніе раскроетъ намъ не только то, чѣмъ обязаны мы Богу и въ отношеніи къ ближнимъ и какое наше назначеніе, но и то, какъ лучше можемъ исполнять наши обязанности и гдѣ должны искать средствъ

*) Изъ записокъ покойнаго Прот. Іоанна Скворцова.

ПЕНТРЪ ДАТОРИИЛЕ КРЕЩЕНІИ ЧЪЛЕ КЪТРЪ СИНЕ ЛСЪШІ. (*)

(Прелънцуре).

ДАТОРИИЛЕ ЧЪЛЕ ТЕМЕЛНИЧЕ.

а) ДАТОРИИЛЕ КУНОЩИНЦІЙ ДЕ СИНЕ.

Темеюл даториилор ноастре кѣтръ ной лшине жй пѣс лной дела лсѣш нащеръ ноастръ, прекѣм чѣ фирѣскъ аша ши чѣ де дар. Чѣ лтѣю темѣлникъ даторіе а ноастръ--кѣнощинца де сине, саѣ кѣнощинца вредничіей фирій ноастре чей кѣ кип--Дѣмнезееск, а атѣриѣрилор ей ши скопосѣрилор, май алес л старѣ харѣлѣй саѣ л кіемарѣ крещинѣскъ. Фѣръ де ачѣстѣ кѣнощинцѣ ной нѣ вом авѣ кѣвенита лѣцѣлѣпре ши де алтеле даторій але ноастре; кѣчй че се атѣриѣ кѣтръ чей де апроапе нѣ пѣтем прецѣи вредничія фирій чей де общіе а ноастре, атѣриат кѣтръ Дѣмнезеѣ, нѣ вом кѣноаще, кѣт де мѣлт сѣнтем ной л даторицй Фѣкѣторюлѣй нострѣ, Пѣртѣторюлѣй де-гриже ши Мѣнтѣиторюлѣй. Динпротивъ кѣнощинца де сине не ва дескопери ноао нѣ нѣмай ачея, кѣ чѣ сѣнтем ной л даторицй лѣй Дѣмнезеѣ ши лтрѣ чей че се атѣриѣ кѣтръ деапроашиле

*) Дин алѣкѣтуиріе рѣпосатулуй Прот. Іоанн Скворцев.

для достиженія нашихъ цѣлей. Нужно только, чтобъ самопознаніе наше было не одностороннее и для одного любопытства, но сколько возможно полное, безпристрастное, и имѣло цѣлю наше истинное благо или преуспѣяніе преимущественно въ жизни духовно-нравственной. Христіанамъ особенно важно знать свое состояніе благодатное, чтобы всегда сохранять себя въ немъ и утверждать. Почему и сказано: себе испытайте аще есте въ вѣрѣ. (2 Кор. 13, 5). Для того необходимо самоиспытаніе—*да искушаетъ человекъ себе, и сужденіе самаго себя предъ зеркаломъ совѣсти ежедневное. Это сужденіе, по словамъ Апостола, можетъ избавить насъ отъ осужденія Божія: аще быхомъ Себе разсуждали, не быхомъ осуждени были* (1 Кор. 11, 31).

Прим. 1. См. Бесѣду Василія В. на слова: *Внимай себѣ.* Святой Учитель раскрываетъ обязанности самопознанія особенно въ отношеніи къ Богопознанію, и заключаетъ бесѣду такъ: *Προσέχε ἑν σέυτῳ ἵνα προσέχησθε Θεῷ.* Не даромъ и

ши каръ есте дѣсѣмнарѣ ноастрѣ, чи ши ачея, към май бине пѣтем а дѣмплинн даторіиле ноастре ши виде пѣтем а къхта кипърї де а ажвнѣла скопосврилe ноастре. Требѣяще нѣмай ка кънощица-де сине а ноастрѣ съ фіе нѣ деспре-о парте ши нѣмай пентрѣ о превире, чи прии кѣт се поате май де плинѣ, фѣрѣ де пѣртишире, ши ка съ айбѣ скопос бинеле пострѣ чел адевѣрат саѣ спорирѣ май къ дѣдинѣл дѣ виѣца дѣховничѣскѣ-мораликѣ. Крещишилор май алес дѣ важник а ши аса старе чѣ къ дар дѣрѣитѣ, ка тотдѣвна съ се пѣзѣскѣ пре сине дѣтрѣ дѣнса ши съ се дѣтѣрѣскѣ. Пентрѣ че жї ши зис: пре сине въ испитицї де сѣптѣцї дѣ крединцѣ. (2. кор. 13, 5). Пентрѣ ачея жї неапѣратѣ испитирѣ-де сине-дѣсѣш оѣ се испитѣскѣ пре сине омѣл, ши жѣдеката чѣ де тоате зилеле при сине дѣсѣш дѣнаинте оглинзїй къѣцѣтѣлїй. Ачѣстѣ жѣдекатѣ, дѣпѣ къвинтеле Апостолѣлїй поате съ не избѣвѣскѣ пре ной де жѣдеката лїй Дѣмнезеѣ: де нѣм фї жѣдекат пре ной сингърї нѣ нѣм фї осѣндит. (1 Кор. 11 31).

Дѣсѣмнаре 1. Каѣт. Ворова Сф. Василіе чел марѣ ла къвинтеле: я аминте де сине. Сѣжитѣл дѣвѣцѣторю дескопере даторіиле кънощицїй де сине май алес дѣтрѣ чея че се атѣриѣ кътрѣ кънощица-де Дѣмнезеѣ, ши дѣкѣ ворова аша: *Προσέχε*

древніе философы правило γυωσι σεαυτὸν почитали началомъ мудрости и самопознаніе самою мудростію. Самопознаніе есть торжество чловѣка надъ самимъ собою; ибо оно преодолеваетъ трудности поставляемыя не только вообще чувственно духовною природою нашею но и самолюбіемъ нашимъ, которое дѣлаетъ познаніе насъ самихъ большею частію одностороннымъ и превратнымъ.

Прим. 2. Обращая вниманіе на самихъ себя, мы открываемъ въ себѣ совершенства достойныя уваженія и любви, и многіе недостатки и пороки. Сознаніе первыхъ есть основаніе любви чловѣка къ себѣ, сознаніе вторыхъ учитъ его смиренію. Отсюда происходятъ слѣдующія обязанности:

ЛЮБОВЬ КЪ СЕБѢ (ПРАВИЛЬНАЯ), КАКЪ ОБЯЗАННОСТЬ ХРИСТИАНСКАЯ.

Любовь къ себѣ, какъ стремленіе къ сохраненію себя, врожденно всякому существу живущему, а потому и въ чловѣкѣ сама по себѣ невинна, когда не престу-

δὲν σεαυτῶ, ἵνα προσέχης Θεῶ. Нѣ лзѣдар ши философій де демьат регъла γυωσι σεαυτὸν о нѣмъра де лченирѣ лцъ-депчѣнній ши щинца-де сине лсѣш лцълепчѣне. Кѣнощинца--де сине чѣ адевѣратъ есте дѣнцѣирѣ омѣлѣй асѣпра лѣй лсѣш; кѣчй я лфрѣнѣ грѣтѣциле чѣле пѣсе нѣ нѣмай деобщіе де фирѣ ноастрѣ чѣ симцитоаре дѣховничѣскѣ дар ши де юбирѣ де сине а ноастрѣ, карѣ о фаче пре кѣнощинца чѣ де сине а ноастрѣ л чѣ май маре парте де спре о парте ши лдѣрѣптникѣ.

Лсѣмнарѣ 2. Лѣжд сама ла ной лшине ной дескоперим л сине ши десѣвѣрширѣ вредниче де респект ши драгосте, ши мѣлте не а жѣисѣрѣй ши прихѣнирѣй. Кѣнощинца челор дин тѣй есте темеюл драгостей омѣлѣй кѣтрѣ сине, кѣнощинца челор де адоилѣ лл лвацѣ пре ел смиренія. Де аичѣ ясе вѣрмѣтоареле даторій.

ДРАГОСТЬ КѢТРѢ СИНЕ (ЧѢ АДЕВѢРАТЪ) КА О ДАТОРІЕ КРЕЩИНѢСКѢ.

Драгость кѣтрѣ сине, ка о трацире спре а не пѣзи пре ной, лл датъ лпревнѣ кѣ фінца фіе--кѣрїя вїетате вїе, дечй пентрѣ ачаста ши л ом сингѣр де сине лл невино-

паетъ границъ. (См. Ефес. 5, 29). Во всякомъ чловѣкѣ она есть стражъ совершенствъ природы, а въ христіанинѣ стражъ и природы возрожденной и должна напоминать намъ наше высокое званіе во Христѣ Іисусѣ (Еф. 4, 1. Фил. 3, 14). Посему правильная любовь къ себѣ есть нравственный долгъ нашъ и весьма отлична отъ самолюбія. Первая различаетъ, что въ насъ достойно большаго, что меньшаго уваженія и что заслуживаетъ даже призрѣнія или достойно отращенія напр. наши пороки и страсти), и лучшее предпочитаетъ худшему; второе, напротивъ, обращено болѣе къ худшему, любитъ болѣе чловѣческое, нежели Божіе (Іоанн. 12, 43), и печется болѣе о чувственной природѣ, нежели о духовной. Такимъ образомъ чловѣкъ правильно любящій себя, эту любовь всегда подчиняетъ любви къ Богу и отъ нея же не отдѣляетъ любви къ ближнимъ, въ которыхъ уважаетъ чловѣческую природу такъ-же, какъ и въ себѣ. Истинная любовь къ себѣ имѣетъ въ виду истинное благо наше, которое въ Богѣ, и во всемъ дѣйствуетъ согласно съ волею Божіею. На противъ самолюбіе ищетъ благъ только мнимыхъ, дѣлаетъ все для удовольствія и своихъ выгодъ и служитъ источникомъ всѣхъ пороковъ и страстей.

ватъ, кждн нѣ какъ хотаръле (Кавт. Ефес. 5, 29). Л фіеше--каре ом я есте стръжарй де съврширилор фирей, яръ л крещин стръжарю ши фирій чейй де а доао оаръ нѣскѣте ши требъй ка съ не адѣкъ аминте ноаъ де кіемаръ чѣ лналтъ а ноастръ л Христос Іисѣс (Еф. 4, 1. Фил. 3. 14.) Дечй драгостъ кѣтръ сине адевѣрат есте даторія моралникъ а ноастръ ши фоартей деосебитъ де юбирѣ--де сине. Чѣ динтѣю деосебѣще, че есте лтрѣ ной врѣдник де май маре, ши че де май мик респект, ши чей вредник кѣр де зръчѣне саѣ жй врѣдник де лтоарчере (де пилдъ лѣкрѣриле челе де приханъ а ноастре ши пофтеле), ши пре чѣле май бѣне ле аре май де чинсте де кѣт пре чѣле май рѣле; чѣ а доилѣ, дин противъ, жй лтоарсѣ май мѣлт кѣтръ чѣле рѣле, юбѣще май мѣлт чѣле оменѣщй, де кѣт чѣле Дѣмнезеещй (Іоан. 12, 43), ши се лгрижаще май мѣлт де фирѣ чѣ симцитоаре, де кѣт де чѣ дѣховничѣскъ. Лнтрѣ ачест кип омѣлкаре дрепт се юбѣще пре сине, драгостъ ачаста тотдѣйна о съпѣне драгостей кѣтръ Дѣмнезеѣ, ши де ла дѣнса нѣ деспарте драгостъ кѣтръ чейй де апроапе, л каре респектѣзъ пре фирѣ оменѣскъ ашиждерѣ, пре кѣм ши л сине. Драгостъ кѣтръ сине чѣ адевѣратъ аре л видере бинеле нострѣ чел адевѣрат, каре есте л Дѣмнезеѣ ши лтрѣ тоате лѣкрѣзъ ѣнит кѣ воя лѣй Дѣмнезеѣ. Дин противъ юбирѣ--де сине ка-

втъ нѣмай бѣнѣтъциле чѣле не а-
деврѣте, фаче тоате пентрѣ мѣ-
цѣире ши фолосѣриле сале ши есте
извор тѣтрор фаптелор чѣлор де
приханѣ ши пофтилор.

Прим. 1. Изъ самолю-
бія, какъ изъ корня, проис-
ходятъ три главныя страсти:
сластолюбіе, корыстолюбіе
и гордость—или похоть
плотская, похоть очесъ и
гордость житейская (1 Ю-
анн. 2, 16).

Прим. 2. Истинная лю-
бовь къ себѣ не исклю-
чаетъ ни воздержанія, ни
нестяжательности, ни смире-
нія, а напротивъ требуетъ
сихъ добродѣтелей.

(Продолженіе будетъ).

Дсѣмнарѣ 1. Дип юбирѣ
--де сине ка динтро рѣдѣ-
чинѣ ясе трей май де къ-
питеніе патимѣ: лѣкомія,
юбирѣ--де арѣинт ши трѣфія
саѣ пофта трѣнѣскѣ, пофта
окилор ши трѣфія віеціѣ (1.
Юан. 2. 16).

Дсѣм. 2. Драгость къ-
рѣ сине чѣ адеврѣтѣ нѣ део-
сѣбѣще ничѣ дѣрѣнарѣ,
ничѣ неагонисирѣ, ничѣ сме-
ренія, чи дич противъ чѣре
пре ачесте фапте-бѣне.

(Прелѣнѣире ва ѣи.)

ОБЪЯСНЕНІЕ АПОСТОЛА ВЪ НЕДЕЛЮ 19-Ю ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦѢ.

2 Кор. гл. 11; ст. 31. 32 и гл. 12 ст. 1—9.

Содержаніе. Объ особенныхъ откровеніяхъ Божіихъ Апостолу Павлу и о добродѣтели не превознесенія.

Ст. 31. *Братіе, Богъ и Отецъ Господа нашего Иисуса Христа всмѣ, сынъ благословенъ во вѣки, яко не лгу.*

Въ подтвержденіе истинности своего повѣствованія Апостолъ при-
зываетъ во свидѣтели Бога, говоря: «Братіе, Богъ и Отецъ Господа на-
шего Иисуса Христа, благословенный во вѣки, знаетъ (вѣсть), что я не
лгу».

Апостолъ называетъ Бога Отца Богомъ и Отцемъ Господа нашего Иисуса Христа потому, что Иисусъ Христосъ есть истинный человекъ и совершенный Богъ. Поелику Онъ есть человекъ, то Богъ Отецъ есть Богъ Его, а поелику совершенный Богъ, — то Богъ Отецъ есть Отецъ Его, родившій Его прежде всѣхъ вѣкъ.

Ст. 32. *Въ Дамаскъ языческой князь Ареѳы царя стрежише Дамаскъ градъ, яти мя хотя: и оконцемъ въ кошницѣ свѣтень быхъ по стѣнь, и избѣгохъ изъ руку его.*

Расположивъ сердца вѣрующихъ къ вѣрѣ повѣствуемой, Апостолъ говоритъ о случившемся съ нимъ: «Въ Дамаскъ (1) областной правитель (2) царя Ареѳы (3) стерегъ городъ Дамаскъ, чтобы схватить меня; и я въ корзину былъ спущенъ изъ окна по стѣнь, и избѣжалъ его руки.

Апостолъ Павелъ умолчалъ о томъ, за что, и съ какою цѣлью хотѣлъ схватить его областной правитель, но Евангелистъ Лука открываетъ: «причина, по которой хотѣли схватить Апостола Павла, была проповѣдь его объ Иисусѣ Христѣ, которая приводила въ замѣшательство Иудеевъ (Дѣян. 9. 22); и цѣль та, что бы убить его (Дѣян. 9. 23). А что Апостолъ нашедши средство избѣжать несчастія, избѣжалъ его, и ушелъ изъ города: то это онъ сдѣлалъ по завѣщанію Спасителя: *Егда гонятъ васъ во градъ семъ, бѣгайте въ другой.* (Мат. 10. 25).

Глава 12 ст. 1-й и 2-й. *Погвалитися же не пользуетъ ми: прииду бо въ видѣнія и откровенія Господня. Въмъ человека о Христѣ, прежде мѣтъ четьренадесяти: въ тѣмъ, не вмъ: аще ли кромѣ тѣла, не смъ: Богъ вѣсть: восхищенна бывша таковаго до третьяю небесе.*

«Не полезно хвалиться мнѣ», говоритъ Апостолъ, и представляетъ причину: «ибо я прииду къ видѣніямъ и откровеніямъ». Подъ словомъ

1) Дамаскъ былъ столицею Сиріи лежащей близъ Аравіи. Близъ сего города Ап. Павелъ былъ обращенъ въ христіанскую вѣру, гдѣ и проповѣдывалъ Евангеліе.

2) Областнымъ правителемъ или языческимъ княземъ назывался всякій, кого царь посылалъ править народомъ.

3) Ареѳа царь Аравіи, тестъ Ирода Антипы.

хваленія Апостолъ разумѣтъ то хваленіе, которое можетъ произвести славу и гордость, а не пользу, а особенно когда описываются такіе величайшіе предметы:—видѣнія и откровенія Господа. Различіе между видѣніемъ и откровеніемъ то, что въ первомъ святыя только созерцаютъ представляющееся имъ, наприм: видѣніе Даніила, Стефана (Дан. VII: 9. Дѣян. VII; 56): въ откровеніи же, не только созерцаютъ являющееся, но и познаютъ невѣдомое, таково напр., откровеніе, видѣнное Исаіею о воплощеніи Божіемъ и Іоанна, чрезъ что онъ узналъ будущее.

Далѣе Апостолъ говоритъ, какія были ему видѣнія и откровенія:

«Знаю (въ мѣ) человека во Христвъ, который назадъ тому четырнадцать лѣтъ въ тѣлѣ ли, не знаю, въ ли тѣла, не знаю, Богъ знаетъ, восхищенъ былъ до третьяго неба».

Здѣсь замѣчательно а., что Апостолъ говоритъ о себѣ, представляя вмѣсто себя другаго человека: это для того, что бы удалить отъ себя всякую гордость; б., говоритъ, что это случилось четырнадцать лѣтъ прежде: этимъ онъ хочетъ показать, что если бы не принудили его говорить о своихъ видѣніяхъ обстоятельства и польза вѣрующихъ:—то онъ и теперь умолчалъ бы, какъ молчалъ четырнадцать лѣтъ; в., словами же въ тѣлѣ—ли онъ былъ когда восхищался, или безъ тѣла даетъ знать, что онъ былъ чуждъ всего земнаго, а занимался только небеснымъ; д., подъ третьимъ небомъ (4) разумѣется то небо небесе, въ которомъ живетъ Богъ, какъ свидѣтельствуется Давидъ. (Псал. LXVII. 33. CXV: 24).

Ст. 3 и 4. *И въ мѣ тѣлова человека аще въ тѣлѣ, или кромѣ тѣла не въ мѣ: Богъ вѣсть: яко восхищенъ бысть въ Рай, и слыши неизреченны глаголы, изъ же не мѣтъ (нельзя) есть человеку глаголати.*

Апостолъ говоритъ о Рай, конечно не о земномъ; ибо выше сказалъ, что былъ восхищенъ до третьяго неба, и о Рай небесномъ, о которомъ сказалъ и Спаситель (1 Лук, XXIII, 45), гдѣ присутствуетъ

4) Въ Священномъ Писаніи разумѣется три неба. 1) воздухъ гдѣ летаютъ птицы (Псал. XIII; 9) 2. твердь: *И нарече Богъ твердь небо* (быт. 1, 6, 8,) и 3.) *Небо небесе.* (Псал. 67; 34. 11 3; 24).

слава Божія. Слышалъ въ Раю неизреченныя слова, вѣроятно, пѣснопѣнія и славословія Святыхъ и Ангеловъ, о чемъ упоминаетъ Іоаннъ Богословъ въ своемъ Откровеніи въ главѣ 19. Слышалъ все небесное, чего земныя уста пересказать не могутъ.

Ст. 5 и 6. *О таковѣмъ похваляю о себѣ же не похваляю, токмо о немощехъ моихъ. Аще бо восхощу похвалитися, не буду безуменъ истину бо реку: щажду же да не како кто вознепщуетъ о мнѣ паче, еже видитъ мя, или слышитъ что отъ мене.*

Сказавъ о человѣкѣ, удостоевшемся быть на третьемъ небѣ, Апостолъ говоритъ: «такимъ человѣкомъ могу похвалиться, собою же не похваляюсь». Въ сихъ словахъ Апостолъ опять избѣгаетъ указанія на самого себя, подражая возлюбленному ученику Іисуса Христа, Іоанну, который также, говоря о себѣ, обратилъ слово на другое лице (Іоанна XXI; 20) для избѣжанія возношенія..... «Развѣ только немощами моими», Апостолъ хвалится немощами, или безсиліемъ человѣческой природы, для показанія того, что онѣ ничего сами по себѣ не могутъ сдѣлать, а все содѣлаетъ благодать Божія (Іоан. 15; 5.). «Впрочемъ если захочу хвалиться, не буду не разуменъ»; потому что скажу истину. Значитъ, кто хвалится ложью, т. е. не имѣетъ того, чѣмъ хвалиться, есть безуменъ. Хотя же Апостолъ и могъ похвалиться истиною вѣрующимъ, но удерживался, «что бы кто не подумалъ», говоритъ онъ, «о мнѣ болѣе, сколько во мнѣ видите или слышите». Здѣсь ясно указываетъ на происшествіе, случившееся въ Листрѣхъ. (Дѣян-14; 12 и 13.), гдѣ хотѣли его обоготворить и даже принести ему жертву какъ Богу.

Ст. 7 *И за премногая откровенія да не превозношуся, дадеся ми пакостникъ плоти, ангелъ сатанинъ, да ми пакости дѣетъ, да не превозношуся.*

«Для того чтобы не превозносился чрезвычайностію откровеній» (за премногая откровенія) (5) дано мнѣ жало (пакостникъ) въ плоть, ангелъ

5) Откровеній считается восемь: 1-е Видѣніе Павлу шедшему въ Дамаскъ. (Дѣян. IX; 5) 2-е видѣніе въ нощи, когда пришелъ въ Троаду. (Дѣян. XVIII; 9) 3-е видѣніе Господа въ нощи, когда пребывалъ въ Коринѣхъ; 4-е явленіе Св. Духа, свидѣтельствовавшее то, что его ожидаютъ узы и скорби (XX; 23.); 5-е откровеніе когда молился во храмъ и былъ въ изступленіи Дѣян. XXII; 17, 19; 6-е явленіе Господа,

сатаны, удручать меня, да ми пакости дьеть чтобы я непревозносілся». Слова: « жало въ плоть », или « пакостникъ плоти ». Святый Іоаннъ Златоустъ объясняетъ такъ: пакостникъ есть всякое древо имѣющее у себя одинъ край весьма острый. Пакостникомъ плоти зовется и крестъ, мучительнѣйшее орудіе. — « Пакостникъ дадеса мнѣ », сказалъ Павелъ для того, что бы означить тѣмъ острѣйшую и поразительнѣйшую болѣзнь: а пакостникъ плоти, что бы показать что не только душа, но и плоть чувствовала мученія таковой болѣзни.

Подъ именемъ « ангела сатаны », разумѣется всякій человекъ, противящійся Евангельской проповѣди, а въ особенности нѣкто Александръ Ковачъ, сдѣлавшій Ап. Павлу весьма много зла (2 Тим. IV, 14, 15.). (6) « Удручить меня, что бы я не превозносілся »: для показанія своего смиреномудрія: ибо безъ такого удрученія великія откровенія и безпрепятственный успѣхъ проповѣди могли внушить ему гордость.

Ст. 8 и 9. *О семь трикраты Господа молихъ, да отступитъ отъ мене, И рече ми: довольетъ ти благодать Моя: сила бо Моя въ немощи совершается. Сладить убо похваляюся паче въ немощехъ моихъ, да вселится въ мя сила Христова.*

« Три раза Апостоль молился Господу, что бы Онъ удалилъ отъ него ангела сатаны; но Господь сказалъ ему: довольно для тебя благодати Моей; ибо сила Моя совершается въ немощи ». Довольство благодати состояло въ томъ, что Апостолы имѣли даръ языка, пророчествъ, чудотворенія и проч. Подъ немощію разумѣется безсиліе, противоположное силѣ враговъ и гонителей; поелику при такомъ безсиліи вѣра распространялася и вѣрующіе умножались: то явно открывалась сила Божія въ немощи. Посему Апостоль и говоритъ: « я гораздо охотнѣе буду хвалиться своими немощами, чтобы обитала во мнѣ сила Христова, т. е. что бы подкрѣпляла меня въ Апостольскихъ моихъ трудахъ ».

Разсказъ. Братіе, говоритъ Апостоль, Богъ и Отецъ Господа нашего Іисуса Христа, благословенный во вѣки, знаетъ что я не лгу.

посылавшаго его къ язычникамъ (Дѣян. XXII; 19.) 7-е явленіе Ангела, когда онъ Ап. Павелъ бѣдствовалъ на морѣ (Дѣян. XXVII; 23); и 8-е восхищеніе до третьяго небесе (2. Кор. XII; 3, 4),

6) См. Изъясн. Ап. Архіеп. Никиф. томъ 3-й.

Въ Дамаскѣ областной правитель царя Ареты стерегъ меня, что бы схватить, но я въ корзину спущенъ былъ изъ окна по стѣнѣ, и избѣжалъ изъ рукъ его.— Впрочемъ, хвалиться для меня нѣтъ пользы; ибо я приступлю къ видѣніямъ и откровеніямъ Господнимъ. Я знаю чело-вѣка о Христѣ, который назадъ тому четырнадцать лѣтъ въ тѣлѣ ли или нѣтъ, незнаю (объ этомъ Богъ знаетъ), восхищенъ былъ даже до третьяго неба.— Знаю, что онъ восхищенъ былъ въ рай, и слышалъ неизреченныя слова, которыхъ чело-вѣкъ пересказать не можетъ. Такимъ чело-вѣкомъ могу хватиться, но собою не хважусь, развѣ только немо-щами своими. Впрочемъ, ежели и захочу хвалиться, не буду безраз-суденъ, потому что я скажу истину; но я опасаюсь, что бы кто не по-думалъ объ мнѣ болѣе, нежели сколько во мнѣ видѣть, или слышитъ отъ меня. А чтобъ я не превозносился, Богъ допустилъ удручить меня ангелу сатаны. Трижды молилъ я Господа, чтобы удалилъ пакостника плоти, ангела сатаны отъ меня; но Господь сказалъ мнѣ: довольно для тебя благодати Моей, — ибо сила Моя въ немощи совершается. И потому, гораздо охотнѣе буду хвалиться своими немощами, дабы обитала во мнѣ сила Христова,

Вѣроученіе. 1., Святымъ и угодившимъ Богу Господь даетъ особ-венныя откровенія, смотря по нуждѣ и для пользы вѣрующихъ. (ст. 1, 2, 3, 4.)

2., И праведникамъ Богъ посылаетъ искушенія, чтобы не впали въ помыслы превозношенія, обладая дарами вѣры. (ст. 7.)

3., Въ дѣлѣ распространенія вѣры, чѣмъ болѣе чело-вѣческое есте-ство оказывается безсильнымъ, тѣмъ болѣе открывается благодать Бо-жія, подающая силы. (ст. 9.)

Нравоученіе. 1., Не хвались даже и истиннымъ достоинствомъ; ибо это не полезно. Если же будешь хвалиться тѣмъ, чего не имѣешь, бу-дешь безуменъ (ст. 6.)

2., Смирять себя предъ благодатию Божіею и приписывать Ей одной успѣхъ во всѣхъ дѣлахъ, а не своей немощной природѣ. (Ст. 7.)

3., Чтобы молитва была услышана Господомъ, должна быть усер-дна и не ослабна (ст. 8 и 9.).

НѢКОТОРЫЕ НЕ РЕЛИГИОЗНЫЕ СВЯТОЧНЫЕ ОБРЯДЫ И ПОВѢРЬЯ БОЛГАРСКАГО НАРОДА.

Всѣ обряды и повѣрья, соблюдаемые Болгарскимъ народомъ во время праздниковъ Рождества Христова и въ новый годъ, большею частію начало свое и происхожденіе ведутъ со временъ азычества, и не смотря на столь древнее ихъ происхожденіе, соблюдаются съ такою точностію и святостію, что никакими убѣжденіями искоренить ихъ нельзя. Здѣсь мы укажемъ только на болѣе замѣчательнѣйшіе изъ нихъ.

Предъ Рождествомъ Христовымъ — дня за два или три — до праздника, Болгары смотрятъ на внутренности свиной, которыхъ каждый домохозяинъ за благовременно приготавливаетъ и рѣжетъ для наступающихъ праздниковъ, и, по нѣкоторымъ особеннымъ признакамъ, узнаетъ, какова будетъ остальная часть зимы и наступающее новое лѣто. Но преимущественно по этимъ признакамъ онъ старается узнать и предсказать будущность цѣлаго семейства. Повѣрье это явно заимствовано ими отъ самыхъ древнихъ язычниковъ, у которыхъ былъ особенный родъ жрецовъ — «авгуры», которые при разсмотрѣніи внутренностей разныхъ животныхъ, предсказывали людямъ будущее.

Послѣ этого обряда до самаго наступленія дня новаго года Болгары недѣлаютъ ничего такого замѣчательнаго; но за то на новый годъ у нихъ начинается единственный и самый священнѣйшій обрядъ, который по имени называется «Сурваки или Суръ—Сива богъ».

Въ этотъ день т. е. 1-го января, который Болгары называютъ, какъ мы сказали «Сурваки или Суръ—Сива богъ», есть обрядъ (совершаемый исключительно всѣми Болгарами), по содержанію своему болѣе другихъ, замѣчательный. Но чтобы познакомиться съ нимъ подробнѣе, необходимо напередъ сказать, что Болгары дѣлаютъ на канунъ новаго года, и какъ они встрѣчаютъ этотъ день?

Вечеръ этотъ у нихъ называется «каденный вечеръ», потому что въ этотъ вечеръ они кадятъ ладономъ не только приготовленную къ ужину пищу и питье, но и весь домъ и домашній скотъ.

Самая же вечеря готовится слѣдующимъ образомъ: къ ужину они варятъ пшеницу, разные сухія овощи, какія только есть въ домъ, какъ-то: яблоки, сливы, фасоль и проч. Приготовивши все это, а также бжклицу съ виномъ (деревянную посуду съ виномъ) (1), кладутъ все это на столъ. Ко всему этому они еще готовятъ изъ самой чистой муки одинъ хлѣбъ, который у нихъ называется «боговниця» (2) т. е. хлѣбъ приготовленный въ даръ богу «Сура» или «Сивы». Въ этотъ самый хлѣбъ они влагаютъ въ разные стороны нѣсколько кизильныхъ вѣтвей: одну, напримѣръ, въ честь воловъ, другую въ честь коровъ третью въ честь овецъ и т. д. Но каждая изъ этихъ вѣтвей отличается отъ другой особеннымъ значкомъ, по которому послѣ и различаютъ ихъ. Кроме этого, влагаютъ еще какую нибудь древнюю монету особенно «бабку», (3) привязанную ниткой къ древесной вѣтви. Потомъ сверху, на самомъ хлѣбѣ, изображаютъ изъ того-же тѣста выпуклый крестъ въ видѣ соединенныхъ на перекрестъ двухъ полукруговъ. Окончивши, все это, они наконецъ пекутъ самый хлѣбъ.

Итакъ, когда всѣ эти приготовления оканчиваются и наступитъ пора ужина, то старшій изъ семейства принимаетъ на себя обязанность Священника, который держитъ въ правой рукѣ кадилицу съ огнемъ и ладономъ, а въ лѣвой зажженую восковую свѣчу, начинаетъ каженіе, читая въ это время какія-то молитвы. Сначала онъ кадитъ все приготовленное къ ужину, потомъ комнатныя иконы, и наконецъ, въ такомъ-же видѣ, ходитъ по всѣмъ отдѣленіямъ дома--домашній скотъ и житницу. И все это дѣлается у нихъ съ тою несомнѣнною увѣренностію, что отъ этого-то, по ихъ убѣжденію, будетъ зависѣть и урожай наступающаго года, въ фруктахъ и въ земныхъ произрастеніяхъ, и прибыль въ животныхъ. Кроме этого, въ этомъ же обрядѣ испрашивается цѣлому семейству здравіе, благоденствіе и долголѣтіе.

1) Бжклица—по Молдавски *пласка*,—кругло-плоскій деревянный сосудъ, схожій съ Малороссійскою баклагою, служащею сохраненіемъ воды для поселянъ въ дорогѣ.

2) Объясненіе этого слова смотри ниже.

3) «Бабка» древняя серебрянная мелкая монета.

По окончаніи всего этого съ особеннымъ благоговѣніемъ, сѣдятся за столъ всѣ члены семейства, занимая всякій изъ нихъ свое мѣсто по старшинству. Потомъ старшій въ семействѣ, а именно тотъ самый, который кадилъ св. вечерю, преламляетъ «боговицу» на части сообразно съ количествомъ семейства, не забывая въ тоже время удѣлить часть отъ оной и домашнему скоту, какъ-то: воламъ, овцамъ, лошадямъ и проч. Этою же частию или кускомъ «боговицы» на другой день, т. е. въ день Нового года они угощаютъ сказанныхъ лицъ (не забывая и скотовъ) съ желаніемъ и увѣренностію въ томъ, что всѣ получившіе угощеніе въ продолженіи цѣлаго года, будутъ «живы и здоровы». Наконецъ, поужинавъ они встаютъ изъ за-стола, но, въ тоже время, непринимаютъ ничего съ него, а оставляютъ все до другаго дня въ такомъ видѣ, въ какомъ оно было послѣ ужина. Поужинавъ въ такомъ же порядкѣ, члены семейства усаживаются около огня, и, чтобы узнать каково будетъ ихъ здоровье и счастье въ продолженіи цѣлаго года, приступаютъ къ слѣдующему гаданію: разрываютъ огонь на очагѣ, потомъ берутъ кизильную, только что начинающуюся разцвѣтать почку, кладутъ ее на разрытое мѣсто на имя кого нибудь, и наблюдаютъ, если почка эта разтворится отъ теплоты огня и выскочитъ изъ своего мѣста, то они заключаютъ, что тотъ, на имя котораго положена была почка, въ продолженіе цѣлаго года будетъ и веселый и здоровый; если же почка не разтворится и не пошевелится съ своего мѣста, то они заключаютъ, что тотъ, на имя котораго положена была почка, не только не пройдетъ въ теченіе года безъ болѣзни, но даже не избежитъ и смерти. Этимъ гаданіемъ кончается у Болгаръ «каденный вечеръ».

Не лишне было-бы упомянуть здѣсь и о томъ, что въ продолженіи цѣлой ночи огонь въ домѣ долженъ горѣть, въ противномъ случаѣ считается за величайшее несчастье тому дому, въ которомъ какимъ нибудь образомъ огонь потушится. Поэтому для поддержанія огня въ продолженіи всей ночи назначаютъ одно какое нибудь лице изъ семейства, особенно изъ пожилыхъ женщинъ, которое-бы слѣдило за огнемъ, чтобы онъ не погасалъ. Есть повѣрье, что будто-бы въ эту самую ночь въ каждомъ домѣ присутствуетъ Agni богъ огня, который предшествуетъ главному богу «Сиру или Сиву».

Примѣчаніе: Въ Македоніи этотъ вечеръ называется иначе, «Наличъ». Известно, что въ язычествѣ народъ приносилъ въ жертву разныхъ животныхъ или же какіе нибудь другія вещи, которыя при извѣстныхъ молитвахъ и религіозной церемоніи были

сожигаемы жрецами въ честь бога Сура или Сивы, въ память котораго Болгары совершаютъ и теперь нѣкоторые свящ. обряды. Слѣдовательно слово «Паличь» происходитъ отъ глагола палить, жечь. Каковое названіе весьма прилично этому вечеру.

Но прежде чѣмъ рассмотримъ, кто это былъ богъ Суръ — Сива, и въ слѣдствіи чего Болгары совершаютъ ему такіе торжественные обряды, необходимо напередъ посмотрѣть, какъ селяне толкуютъ этотъ «каденный вечеръ», и что значить самый хлѣбъ «боговицъ», который они готовятъ въ честь извѣстному богу.

Самое слово «боговицъ или буговицъ» (4) какъ вообще называютъ ее селяне, показываетъ, что этотъ хлѣбъ готовится никому другому, какъ только богу «Сура или Сивы». Вотъ какъ селяне толкуютъ этотъ обрядъ: оба полукруга, изображающіе сверху на хлѣбѣ выпуклый крестъ, означаютъ лукъ, дѣлаемый для воиновъ, чтобы благополучно и съ успѣхомъ провести новый наступающій годъ. Серебряная монета, влагаемая въ хлѣбъ, означаетъ чистоту въ продолженіи цѣлаго года. Вѣрятъ, что въ чьей части «боговицы» окажется серб. монета, тотъ будетъ счастливѣе и благополучнѣе всѣхъ другихъ, а особенно счастливъ на деньги.

Равнымъ образомъ вѣрятъ, что въ чьей части окажется какая нибудь вѣтвь, назначенная въ честь или воловъ, или коровъ, или овецъ, тотъ будетъ имѣть счастье на рогатый скотъ.

Сухія овощи, какъ-то: яблоки, сливы, груши, пшеница, бобъ, фасоль и проч., которыя калятся на «каденный вечеръ» вмѣстѣ съ «боговицею» прилѣжно берегаются до весны. Потомъ каждый отдѣльно плодъ или сѣмена перемѣшиваютъ съ сѣменами того-же рода и сѣютъ съ полною увѣренностію въ томъ, что будетъ хорошій урожай. Наступаетъ наконецъ новый годъ «Сурваки», и, обычай, вошедшій во всеобщее употребленіе поздравлять въ день новаго года другъ друга и желать другъ другу здоровья, благоденствія и всего новаго и лучшаго, соблюдается также Болгарами, съ присовокупленіемъ къ оному еще нѣкоторыхъ языческихъ обрядовъ и повѣрій, а именно: по утру рано одно изъ

4) Объемистый круглый плоскій хлѣбъ (непремѣнно свѣжій съ медомъ), приносимый по обыкновенію въ церковь на вечерню и раздѣляемый между присутствующими въ притворѣ послѣ служенія заупкой-

дѣтей семейства, которому удастся встать раньше другихъ беретъ приготовленную заблаговременно «илху» (5) разукрашенную золотыми и серебряными монетами и начинаетъ легко ударять ею каждого изъ домашнихъ съ прищелчкомъ:

Сурва година!

Весела година!

Пашкулъ на лѣсъ!

Класъ на нивъ!

До година!

Живо здраво! (6).

Или:

Сурва сурва година!

Гольмъ класъ на нивъ!

Жылтъ манулъ на лѣсъ!

Чървена яболка въ градина!

Живо здраво до година! (7.)

Поздравивши такимъ образомъ всѣхъ домашнихъ, тоже дитя отправляется въ такомъ же видѣ съ поздравленіемъ сперва къ родственникамъ, потомъ сосѣдямъ и наконецъ куда ему заблагоразсудится. Этотъ обычай у Болгаръ, называемый, какъ сказано, «Сурваки» считается ими священнѣе всѣхъ другихъ обрядовъ. По этому всякій домохозяинъ считаетъ себя за честь посещение и поздравленіе съ «Сурваки». Поздравляющихъ же хозяева надѣляютъ деньгами, калачами, орѣхами и проч.

пѣль пазивалы. Обыкновеніе это начинается съ Пасхи и продолжается до Св. Троицы.

5) Или.

6) Суровъ или Сивовъ годъ е)

Веселый годъ!

(Дорошій) колосъ на нивъ!

До будущаго года!

(Да будешь живъ и здоровъ!

7) Суровъ, Суровъ или Сивовъ годъ!

Большой колосъ на нивъ!

Желтый кашанъ (кукуруза) на стебелъ!

Красное яблоко въ саду!

До другаго года (да будешь) живъ и здоровъ!

8) Годъ бога Сива.

Взрослые же Болгары, напротивъ, въ день новаго года, каждый считаетъ себя недостойнымъ пойти поздравить своего друга или сосѣда словами съ «новымъ годомъ»,—потому что всякій изъ нихъ тщательно наблюдаетъ, каковъ будетъ первый его посѣтитель. Есть повѣрье, что если посѣтитель будетъ веселый и хорошій во всѣхъ отношеніяхъ; то и семейство, которое посѣтилъ, будетъ въ продолженіи цѣлаго года подобно ему; напротивъ если посѣтитель будетъ задумчивый или пьяница и не добраго поведенія, то бѣда тому семейству, котораго онъ первый дерзнулъ посѣтить. Кромѣ этого, посѣтитель долженъ, если не отъ себя, то по крайней мѣрѣ со двора посѣщеннаго дома взять съ собою нѣсколько полень дровъ или другое что либо, и тогда только явиться къ хозяину дома; отнюдь не въ какомъ случаѣ не долженъ являться съ пустыми руками. Даже самъ хозяинъ, сколько разъ выйдетъ на дворъ, столько же разъ долженъ приносить что либо въ комнату, а выносить изъ дому въ этотъ день, и особенно давать деньги, не подъ какимъ видомъ не позволяется; ибо Болгары вѣрятъ, что если кто въ день новаго года вынесетъ изъ дому что либо, то въ теченіи всего года придется ему постоянно выносить. Напротивъ, если въ этотъ самый день онъ внесетъ, то въ продолженіи круглаго года постоянно будетъ вносить.

Вотъ болѣе замѣчательные обряды и гаданія, которые съ особеннымъ вниманіемъ совершаются простолюдинами Болгарскаго народа въ продолженіе праздниковъ Рождества Христова и Новаго года.

Впродолженіе цѣлой недѣли, вслѣдъ за «Сурваки» Болгары празднуютъ еще какіе-то страшные дни, которые называютъ «Мрьснцы» или «Мрьсны дни» (скоромные дни) и говорятъ, что въ эти дни будто-бы ходитъ какое-то страшное чудовище, котораго они называютъ «Караканчу» или «Краканчу Крачестый» (съ длинными до невѣроятности ногами). Его описываютъ такъ:

Клапъ, кланъ не до кланъ!
 Дранъ, дранъ не до дранъ!
 Уши ми сж лупатуря!
 Зъбы ми сж иглатуры!
 Кого стигна кого бодна!
 Кого бодна кръвь пуца! (8).

8) Ръзанъ ръзанъ не до ръзанъ!
 Драцъ драцъ не до драцъ!
 Уши мои, какъ лопаты!

Нѣтъ сомнѣнія, что это чудовище представляетъ злотворнаго бога Сиву, потому что въ эти дни Болгары не совершаютъ никакихъ обрядовъ и боятся даже выходить по ночамъ на дворъ, и въ продолженіи цѣлаго дня не дѣлаютъ ничего. Мы выше сказали, что эти народные праздники, празднуемые Болгарами съ особеннымъ торжествомъ, начало свое и происхожденіе ведутъ еще со временъ язычества. Эти—то праздники и обряды, Болгарскій народъ принесъ съ собою во время своего переселенія изъ Хиндистана въ Европу. Притомъ, если мы объяснимъ себѣ, изъ чего, на примѣръ, составилось у Болгаръ слово «Сурваки» и какое оно имѣетъ значеніе; то мы увидимъ, что этотъ самый праздникъ со всѣми своими настоящими обрядами соблюдается и теперь со всею точностію и народомъ Хиндистанскимъ. (9).

Корень слова «Сурваки» есть слово Суръ или Сива богъ, изъ котораго по извѣстнымъ грамматическимъ правиламъ образуется прилагательное «Суровъ» или «Сурваки». Болгары на примѣръ, говорятъ: Суровъ хлѣбъ (сырой хлѣбъ) сырое дерево (сырое или зеленое дерево) и проч. У зендовъ слово «Суръ» имѣетъ значеніе—свѣтлый или Святая вода, въ которую старые зенди погружали тѣхъ, которые переходили въ ихъ вѣру. На Санкритскомъ языкѣ слово souga имѣетъ значеніе также свѣтлый. На Болгарскомъ языкѣ есть также слово, которое вполне соответствуетъ этому значенію. Болгары, на примѣръ, говорятъ «Зура» или утреннѣ Зуръ, что значитъ также свѣтлость; очевидно, что это слово они сохранили еще изъ старо-Болгарской рѣчи «Зур,-Зура». Притомъ, въ самомъ Индійскомъ баснословіи, какъ видно, существовало и даже до настоящаго времени уцѣлѣло, слово «Суръ»—богъ добрыхъ духовъ, что значитъ буквально свѣтлый и соответствуетъ Болгарскому слову—бѣлъ—богъ» (свѣтлый богъ). Кроме того, Македонское поздравленіе въ день «Сурваки» словами: «Сива, Сива Василица» и проч. еще лучше подтверждаетъ, что этотъ богъ, въ честь котораго установленъ праздникъ въ день новаго года и воспѣвается въ нѣкоторыхъ пѣсняхъ, есть никто другой, какъ только Индійскій богъ Сива; одно лицо изъ Индійской тримурты (тройцы) Браммы. Вишны и Сивы. И такъ, изъ всего этого можно видѣть, что слово Суръ есть одно и то же, что

Зубы мои, какъ иголки!
 Кого догоню, того проколю!
 Кого проколю, тѣло (душа) твоя
 пойдетъ!
 9) Смот. Болгарскую старину, объясненіе Раковскаго.

и слово Сива. Но чтобы яснѣе видѣть это, изложимъ здѣсь самыя слова, которыми Македоняне поздравляютъ другъ друга въ самый день «Сурваки».

Вотъ онѣ:

Сива, Сива Василица!

Кадѣ ся сж увасплила!

(Тамо горѣ на Бей Перунѣ (10.)

Тамо горѣ на бѣлѣ Дунавѣ!

Што имаше што нѣмаше?

Злата чаша и коната!

Божикъ мѣ по небеси!

Слава мѣ по всѣхъ землѣ! (11.)

Или другими словами:

О ты Сива! нашъ старобогъ! Кога сж си измѣнилъ и станалъ Василица, кога сж си преобърналъ на праздникъ Св. Василия? Ты што ся славѣше по горы, при студены изворы, и при бѣлѣ Дунавѣ, дѣ ся пѣше Сур-освященна вода съ златны чашы и съ сжды. А! сега вѣке ся славѣ Рождество Христово! Христосъ нашъ е сега по небеси и негово е по всичкѣхъ землѣ! (12)

Рассмотримъ теперь, когда славился богъ Сива и какія качества приписывалъ ему Индійскій народъ.

10) Бей Перунѣ—княжескій источникъ близъ Охрида (въ Македоніи).

11) Сива, Сива Василица (образованъ отъ имени свят. Василия)

Когда ты сдѣлался Василиемъ!

(Тамъ на виршанѣ Бей—Перуна!)

Тамъ около бѣлаго Дуная!

Что тамъ есть и чего нѣтъ?

Золотая чаша и коната!

Богъ мой уже на небеси!

Слава его по всей землѣ!

12) О ты Сива! нашъ старобогъ! когда ты измѣнился и сталъ Василицею, когда ты сдѣлался праздникомъ Св. Василия? Ты, который славился по горамъ, при источникахъ и при бѣломъ Дунавѣ, гдѣ мы пили Сур-освящен: воду изъ золотыхъ чашъ и сосудовъ. А! теперь уже славится Рождество Христово! Христосъ нашъ теперь на небесахъ и все что на землѣ его!

Въ самомъ древнемъ вѣроисповѣданіи Хиндиستانовъ видно, что Сива былъ одно лицо изъ Индійской Тримурты-троицы. По сказанію самыхъ вѣрныхъ писателей Индійской древности, богъ Сива славился въ самой глубокой древности, въ честь котораго народъ строилъ великолѣпные храмы--погоды, *высѣченныя въ огромныя скалы*, остатки которыхъ и теперь можно встрѣтить въ Индіи. Ему народъ приписывалъ всемогущество т. е. что будто бы въ его полномъ распоряженіи находится весь міръ. Поэтому-то ему приписывали много именъ прилагательныхъ.

Кромѣ этого торжественнаго праздника «Сурваки» сопровождаемаго различными священными обрядами, въ Хиндистанѣ и до настоящаго времени, тамошній народъ празднуетъ еще нѣкоторые другіе народные праздники, которые также установлены въ честь бога Сиви. Замѣчательнѣйшіе изъ нихъ суть слѣдующіе: 1, 7, 8 и 9 числа Марта мѣсяца.

Въ эти самые дни Болгары также сохранили и тщательно соблюдаютъ нѣкоторые народные праздники, какъ-то: 1 го Марта, каждый, наприимѣръ, домохозяинъ привязываетъ у крыши своего дома какой нибудь платъ, который непременно долженъ быть красный, это они дѣлаютъ въ знакъ радости о наступленіи весны; а дѣтямъ обматываютъ на правой рукѣ и шеѣ красно-бѣлую шерстяную нитку. Эту «гадалушку» (отъ глагола гадать) дѣти носятъ до тѣхъ поръ пока не увидятъ вновь прилѣтѣвшую ласточку; увидѣвши ееносящій эту «гадалушку» тотъ часъ срываетъ съ руки и шеѣ, обматываетъ о первый, попавшійся камушекъ и бросаетъ его въ ту сторону, откуда прилѣтѣла ласточка; при этомъ вѣрятъ, что гдѣ упадетъ эта гадалушка, тамъ выростетъ копаръ. (13)

Наконѣцъ, независимо вышеизложенныхъ обрядовъ и вѣрованій, слѣдуетъ замѣтить еще и то, что, каденный вечеръ «совершаемый Болгарами на канунъ «Сурваки» со всеми своими обрядами и повѣрьями подробно изложенъ въ нѣкоторыхъ древнихъ санскритскихъ книгахъ, а потому и теперь соблюдается со всею точностію народомъ Хиндистанскимъ. Слѣдовательно, этотъ народный праздникъ, Болгары перенесли съ собою, когда переселились изъ Хиндистана въ Европу.

Стефанъ Зографскій.

13) Известный родъ бурьяна на востоке, зацѣкъ котораго очень пріятенъ.

СБОРНИКЪ

Статейъ духовно-догматическаго
СОДЕРЖАНІЯ.

(Продолженіе).

О пятой заповѣди блаженства.

Блаженни милостивии, яко тии помиловани будутъ.

Какая пятая заповѣдь Господня для блаженства?

Желающіе блаженства должны быть милостивы.

Какъ должно исполнять сію заповѣдь?

Посредствомъ дѣлъ милости, тѣлѣстныхъ и духовныхъ. Ибо, какъ говоритъ Святой Златоустъ: различенъ милованія образъ, и широка заповѣдь сія. (На Матѣ. Бесѣд. 15).

Какія суть дѣла милости тѣлесныя?

- а.) Алчущаго напитать.
- в.) Жаждущаго напоить.
- г.) Одѣть нагаго, или имѣющаго недостатокъ въ необходимой и приличной одеждѣ.

д) Посѣтить находящагося въ темницѣ.

е) Посѣтить больнаго, послужить ему, и помочь его выздоровленію, или христіанскому приготовленію къ смерти.

ж) Странника принять въ домъ и упокоить.

АДУНАРЕ

Алкътуиріоръ лъ скуртъ каре духовническе купринд догмеле.

Купринд

(Прегънцире).

Пентру а чинчъ порункъ а феречирій.

Феречицй чей милостивй, къ ачія се вор милви.

Каръ ясте а чинчъ порункъ а Домнхлхй пентрх феречире?

Чей че дореск феречиръ требве съ фие милостивй.

Към требве а длпни ачвствъ порункъ?

Принъ фаптеле милостеніей чѣле тръпещй ши чѣле дхховничешй. Къчй, прекъм ворбѣще сѣжитѣл Златоустъ: де мълте фелюрй ясте кипѣл милостивирій ши ларгъ ясте порунка ачвста. (Ла Матѣ. Вороавъ 15).

Каре сѣнт фаптеле чѣле тръпещй але милостивирій?

- а) Пре челъ флъмжнд ал хръни.
- в) Пре челъ дсътат ал адъпа.
- г) А дбръка пре челъ гол, сѣл пре челъ че аре невое лъ чѣ не апъратъ ши къвинчоасъ дбркъминте.

д) А черчета пре челъ че се афлъ лъ темницъ.

е) А черчета пре челъ болнав, а сѣлжи лѣй, ши а ажѣтора спре дъснътошаръ лѣй, сѣл спре крещи-нѣска гѣтире де моарте.

ж) Пре челъ немѣрникъ ал приими лъ касъ ши ал одихни.

з) Погребать умершихъ въ убожествѣ.

Какія суть духовныя дѣла милости?

а) Увѣщаніемъ обратить грѣшника отъ заблужденія пути его. (Іак. 5, 10).

в) Невѣдущаго научить истинѣ и добру.

г) Подать ближнему добрый и благовременный совѣтъ, въ затрудненіи, или непримѣчаемой имъ опасности.

д) Молиться за него Богу.

е) утѣшить печальнаго.

ж) Не воздавать за зло, которое сдѣлали намъ другіе.

з) Отъ сердца прощать обиды.

Заповѣди о милости не противно ли то, когда по правосудію наказываютъ виновнаго?

Ни мало, еслии дѣлаютъ сіе по долгу и съ добрымъ намѣреніемъ, то есть, чтобы исправить его или чтобы предохранить невинныхъ отъ его преступленій.

Что Господь обѣщаетъ милостивымъ?

То, что они помилованы будутъ.

Какое здѣсь разумѣется помилованіе?

Помилованіе отъ вѣчнаго за грѣхи осужденія на судъ Божіемъ.

О шестой заповѣди блаженства.

Блаженни чистіи сердцемъ, яко тѣи Бога узрятъ.

Какая шестая заповѣдь Господня для блаженства?

з) Ай дгропа пре чей че ай мѣрит д сѣрѣче.

Каре схит фаптеле чѣле дѣховничещй але милостивирій?

а) Прии сѣтѣуре а дтоарче пре чел пѣкътос де ла рѣтѣчирѣ кѣй лѣй. (Іак. 5, 20).

в) Пре чел не дѣвѣцат ал д вѣца адевѣрѣл ши бинеле.

г) А да вечинѣлѣй сѣат бѣн ши ла бѣнѣ вѣме, ла дгреѣаре, сѣй ла чѣ не бѣгаты д сѣмѣ де дѣнсѣл примеждіе.

д) А се рѣга лѣй Дѣмнезеѣ пентрѣ дѣнсѣл.

е) А мѣнгѣя пре чел скѣрбит.

ж) А нѣ рѣсплѣти пентрѣ рѣѣ, кареле нѣѣ фѣкът ноао алѣй.

з) Дин инимѣ а ерта обиждѣириме.

Порѣнчій пентрѣ милостеніе оаре нѣй дпротивѣ ачея, кѣнд дѣпѣ дрѣпѣта жѣдекатѣ педепсеск пре чел виноват?

Ничій кѣм, дѣкъ фак ачѣста дѣпѣ даторіе ши кѣ скопосѣл чел бѣн, адекѣ, сѣл ддрѣпте пре ел, сѣѣ, ка сѣй пѣзаскѣ пре чей невиновацй де алѣй фапте рѣле.

Чѣ фѣгѣдѣяще Домнѣл челор милостивій?

Ачея, кѣ ей вор фи милѣнцй.

Чѣ милѣ се лѣцелѣце аичѣ?

Милѣ де вѣчника осѣндѣ пентрѣ пѣкаты ла жѣдецѣл лѣй Дѣмнезеѣ.

Пентру а шаса порункѣ а феречирій.

Феречичій чей кѣрацй кѣ инима, кѣ ачйя вор ведѣ пре Дѣмнезеѣ.

Карѣ ясте а шаса порѣнкѣ а Домнѣлѣй пентрѣ феречире?

Желатице блаженства должны
быть чисты сердцемъ.

Чистота сердца не то же ли,
что чистосердечіе?

Чистосердечіе или искренность,
по которой человекъ не показываетъ
лицемѣрно добрыхъ расположений,
не имѣя оныхъ въ сердцѣ, но доб-
рыя расположенія сердца являетъ
въ добрыхъ поступкахъ, есть толь-
ко низшая степень чистоты сердца.
Сей послѣдней достигаетъ человекъ
постояннымъ и неослабнымъ под-
вигомъ бдѣнія надъ самимъ собою;
отвергая отъ сердца своего всякое
не законное желаніе и помышленіе,
и всякое пристрастіе къ земнымъ
предметамъ, и непрестанно соблю-
дая въ сердцѣ памятованіе о Богѣ
и Господѣ Исусѣ Христѣ съ вѣ-
рою и любовію.

Что Господь обѣщаетъ чистымъ
сердцемъ?

То, что они Бога узрятъ.

Какъ должно разумѣть сіе обѣ-
щаніе?

Слово Божіе уподобляетъ серд-
це человеческое оку, и приписы-
ваетъ совершеннымъ Христіанамъ
просвѣщена очеса сердца. (Ефес.
1, 18.) Какъ чистое око способно
видѣть свѣтъ: такъ чистое сердце
способно созерцать Бога. Поелику
же лицезрѣніе Божіе есть источникъ
истиннаго блаженства: то обѣщаніе
зрѣть Бога, есть обѣщаніе высокаго
степени блаженства вѣчнаго.

Чей че дореск феречирѣ требѣе
съ фіе кѣрацй къ инима.

Кѣръціа инимій аѣ нѣй тотъ ачея че
ши кѣратъ инимъ?

Кѣрата инимъ, саѣ чѣ фѣръ де
виклешѣг, кѣнд омѣл нѣ аратъ къ
фѣцѣрничіе чѣле бѣне плекѣрй, не
авжидѣле пре яле л инимъ, дар чѣле
бѣне плекѣрй а инимій ле аратъ л
фапте бѣне, — ясте нѣмай трѣпта чѣ
май де жос а кѣръцѣнней инимій.
Ачѣста де пре — ѣрмъ о кѣщягъ о-
мѣл прин чѣ неконтенитъ ши не
слѣбитъ невоинцѣ а привигіерій л-
сѣш асѣира са, депѣртѣнд де ла
инима са тоатъ чѣ не леѣвитъ до-
ринцѣ ши сокотинцѣ, ши тоатъ па-
тима кѣтръ лѣкрѣриле пѣмѣптещй,
ши неконтенит пѣзѣнд л инимъ ци-
нерѣ де минте пентрѣ Дѣмнезеѣ ши
Домнѣл Исѣс Христос къ крединца
ши къ драгостѣ.

Чѣ фѣгѣдѣяще Домнѣл челор кѣ-
рацй къ инима?

Ачея, къ еѣ воръ ведѣ пре Дѣм-
незеѣ?

Кѣмъ требѣе а лѣцѣле ачѣвстѣ
фѣгѣдѣинцѣ?

Кѣвжнтѣл лѣй Дѣмнезеѣ о асѣме-
нѣзѣ инима омѣлѣй къ окюл, ши
крещинилор челор десѣвѣршит ле
лѣфинцѣзѣ окій чей лѣминацй аѣ ини-
мій (Ефес. 1, 18). Прекѣм окюл
чел кѣрат поате сѣвазѣ лѣмина: а-
ша инима чѣ кѣратъ поате сѣ при-
вѣскѣ пре Дѣмнезеѣ: Дар, фіннд къ
ведерѣ фѣцй лѣй Дѣмнезеѣ ясте
извор ал феречирій чей вѣчнече.
апой фѣгѣдѣинца де а ведѣ пре
Дѣмнезеѣ ясте фѣгѣдѣинцѣ ачей

О седьмой заповѣди блаженства.
*Блаженіи миротворцы, яко тии
 Сынове Божіи нарекутся.*

Какая седьмая заповѣдь Господня
 для блаженства?

Желующіе блаженства должны
 быть миротворцы.

Какъ должно исполнять сію за-
 повѣдь?

Мы должны поступать со всѣми
 дружелюбно, и не подавать причины
 къ несогласію: случившееся несо-
 гласіе всевозможно прекращать даже
 съ уступкою нашего права, если
 только сіе не противно долгу, и ни
 для кого не вредно: стараться и
 другихъ враждующихъ между собою
 примирять, по колику имѣемъ воз-
 можность, а когда не можемъ, мо-
 лить Бога о ихъ примиреніи.

Что Господь обѣщаетъ миро-
 творцамъ?

То, что они нарекутся Сынами
 Божіими.

Что знаменуетъ сіе обѣщаніе?

Оно знаменуетъ высокость и под-
 вига миротворцевъ, и уготованной
 имъ награды. Поелику они подвигомъ
 своимъ подражаютъ Единородному
 Сыну Божію, пришедшему
 на землю примирить согрѣшившаго
 человѣка съ правосудіемъ Божіимъ:
 то имъ обѣщается благодатное имя
 Сыновъ Божіихъ, и, безъ сомнѣнія,
 достойный сего имени степень бла-
 женства.

днате трѣте а феречирій чей
 вѣчнице.

Пентру ашасть порункъ а феречирій.

Феречицй фѣкъторій де паче, къ
 ачія фій лѣй Дѣмнезеѣ се вор кіема.

Карѣ ясте а шаптъ порѣнкъ а Дом-
 нѣлѣй пентрѣ феречире?

Чей че дореск феречирѣ требѣ
 съ фіе фѣкъторій де паче.

Кѣм требѣ а о дплли ачѣсть
 порѣнкъ?

Ной требѣ съ не пѣртѣмъ къ
 тоцій къ драгосте фрѣцаскъ, ши съ
 нѣ дѣмъ причинѣ спре не-ѣнире: не-
 ѣнирѣ чѣ саѣ дѣтѣмплат къ тотъ кѣ-
 пѣл съ о потолімъ кѣр ши къ лѣсарѣ
 дрептѣцій ноастре, нѣмай дѣкъ а-
 чѣста нѣй дѣпротива даторіей, ши
 пентрѣ ниминѣ нѣй де вѣтѣмаре: съ
 нѣ силімъ ши пре алцій, карій аѣ
 вражбѣ дѣтре сѣне, сѣй дѣпѣкъмъ,
 прин кѣт ясте къ пѣтинцѣ, яр дѣкъ
 нѣ пѣтемъ, съ рѣгѣмъ пре Дѣмнезеѣ
 пентрѣ дѣпѣкарѣ лор.

Че фѣгѣдѣяще Домнѣл фѣкъто-
 рилор де паче?

Ачѣя, къ ей се вор кіема фій ачѣй
 Дѣмнезеѣ.

Чѣ дѣсемнѣзѣ ачѣсть фѣгѣдѣвинцѣ?

Я дѣсемнѣзѣ дѣнѣлцѣмъ ши а не-
 воинцій фѣкъторилор де паче, ши а
 рѣсплѣтирій чей гѣтите лор. Фіинд
 къ ей къ невоинца са ѣрмѣзѣ чѣлѣй
 ѣнѣл нѣскѣт Фію а лѣй Дѣмнезеѣ,
 кареле аѣ венит пре пѣмѣнтъ съ дѣ-
 паче къ дрѣвита жѣдекатъ а лѣй Дѣм-
 незеѣ пре омѣл, чѣл че аѣ грешитъ:
 апой лор ли се фѣгѣдѣяще нѣмеле
 фіилор лѣй Дѣмнезеѣ, чѣл къ дар
 дѣрѣит, ши, фѣрѣ де дѣдоалѣ, врѣд-

О восьмой заповѣди блаженства.
*Блаженни изтани правды ради,
 яко тѣхъ есть Царствіе Небес-
 ное.*

Какая осьмая заповѣдь Господня
 для блаженства?

Желающіе блаженства должны
 быть готовы претерпѣть гоненіе за
 правду, не измѣняя ей.

Какія качества требуются сею
 заповѣдію?

Правдолюбіе, постоянство и твер-
 дость въ добродѣтели, мужество и
 терпѣніе, когда кто подвергается
 бѣдствію или опасности за то, что
 не хочетъ измѣнить истинѣ и добро-
 дѣтели.

Что Господь обѣщаетъ гонимымъ
 за правду?

Царствіе небесное, какъ бы въ
 замѣнъ того, чего лишаются они
 чрезъ гоненіе, подобно какъ оное
 обѣщано нищимъ духомъ, въ вос-
 полненіе чувства недостатка и ску-
 дности.

О девятой заповѣди блаженства.
*Блаженни есте, егда поносятъ
 вамъ, и издедуютъ, и рекуть еякъ
 золь маголъ на вы лжущи Мене
 ради. Радуйтесе и веселитеси,
 яко мзда ваша многа на небесѣхъ.
 (Мат. 5, 3—12).*

Какая девятая заповѣдь Господня
 для блаженства?

Желающіе блаженства должны
 быть готовы съ радостію принять

никъ де ачестъ нѣмо трѣптъ а фере-
 чирій.

Пентру а опта порункъ а фере-
 чирій.

Феречицй чей че се гонеск пен-
 тръ дрептате, къ ачелора ясте Л-
 пъръція черюрилор.

Каръ ясте а опта порункъ а Дом-
 нѣлѣй пентрѣ феречире?

Чей че дореск феречирѣ требѣ
 съ фіе гата а рѣбда гонире пентрѣ
 дрептате, не лепѣджидѣсе де я?

Че лѣхширй чѣре ачѣотъ порункъ?

Юбирѣ де дрептате, статорничія
 ши тѣрія л фапта бѣнѣ, бѣрбѣція
 ши рѣбдарѣ, кжнд чинева каде л
 невое саѣ примеждіе пентрѣ ачея,
 къ нѣ вроеще, съ се лепеде де а-
 девѣр ши де фапта бѣнѣ.

Че фѣгѣдѣяще Домнѣл челор че
 се гонеск пентрѣ дрептате?

Лпъръція черюлѣй, какѣм ар фи-
 локѣл ачелора, де чѣле че се
 липсеск ей прин гоанѣ, асеменѣ
 прекѣм ачасть лпъръціе саѣ фѣгѣ-
 дѣит челор сѣрачй кѣ дѣхѣл, спре
 лплинирѣ симцирй де липсѣ ши де
 сѣрѣчйе.

Пентру а ноуа порункъ а фере-
 чирій.

Феречицй вецй фи, кжнд въ вор
 окѣрѣ пре вой, ши въ вор гонй,
 ши вор зиче тот кѣвжитѣл рѣѣ л-
 протива воастрѣ минцинд пентрѣ Ми-
 не. Бѣкѣрацивѣ ши въ веселицй,
 къ плата воастрѣ мѣлтѣ ясте л че-
 рюрй. (Матѣ. 5, 3—12).

Каръ ясте а ноуа порункъ а Дом-
 нѣлѣй пентрѣ феречире?

Чей че дореск феречирѣ требѣ
 съ фіе гата кѣ бѣкѣрйе а прійми о-

поношеніе, гоненіе, бѣдствіе, и самую смерть за имя Христово и за истинную Православную вѣру.

— Какъ называется подвигъ, требуемый сею заповѣдію?

— Подвигъ Мученичeskій.

— Что Господь обѣщаетъ за сей подвигъ?

— Великую награду на небесахъ, то есть, преимущественный и высочайшій степень блаженства.

(Продолженіе будетъ)

каръ, гонире, невоеши лсаш моарте пентрѣ нѣмеле лѣй Христос ши пентрѣ адеврѣрата Православника крединцѣ.

— Кѣм се нѣмѣще невоинца, кѣм се чѣре прин ачѣсть порѣникъ.

— Невойнцѣ мѣченичѣскѣ.

— Чѣ фѣгдѣяще Домнѣл пентрѣ ачѣсть невоинцѣ?

— Марѣ рѣсплѣтирѣ ол черюрѣ, а адекъ, чѣ май деосебитѣ ши лналтѣ трѣптѣ а феречирѣ.

(Прелѣннѣе ва фѣ)

Молдовлахійскіе, съ переводомъ на Русскій языкъ съ Греческаго, Акты, принадлежащіе Русскому, на Аѳонѣ, св. Великомученика Павтедсимона монастырю.

Іоаннъ Іоаннъ Николаевичъ воевода, Божіею милостию, Господарь всей Молдовлахіи.

Всѣмъ намъ, служителямъ непорочной вѣры и Православнымъ христіанамъ, надлежитъ всегда почитать божественное. Мы достаточно вразумлены, что выполненіе этого долга должно заключаться въ томъ, чтобы воздавать Божія Богови. Этимъ вразумленіемъ мы пользовались и пользуемся каждый разъ для спасенія нашего и другихъ. Потомъ мы должны почитать и рабовъ Его, какъ нѣкогда благоугодившихъ Ему въ земной жизни и положившихъ душу свою изъ любви къ Богу, какъ непрестанныхъ ходатаевъ о насъ предъ Богомъ. То и другое равно богугодно, въ особенности, если мы, въ продолженіе жизни, участвуемъ совершенно охотно въ совершеніи добрыхъ и благочестивыхъ дѣлъ посредствомъ или непосредственно или вслѣдствіе чьихъ нибудь святыхъ

молитвъ. Поэтому мы не только убѣждены и считаемъ богоугоднымъ дѣломъ, но и непремѣннымъ долгомъ каждаго выражать свое почтеніе къ угодникамъ Божиимъ, какъ къ непрестаннымъ молитвенникамъ и защитникамъ нашимъ, благовременнымъ и посильнымъ пожертвованіемъ въ честь ихъ изъ имущества и доходовъ, какими располагаемъ, такъ какъ мы недавно были свидѣтелями чудесъ, совершенныхъ среди насъ великомученикомъ и цѣлителемъ Пантелеимономъ, и милостей, которыми мы воспользовались въ это время, ввѣривъ управление Молдавѣи, независимо отъ державнаго царства, милости Божіей. По прибытіи же въ Константинополь, вмѣстѣ съ однимъ изъ Аѳонскихъ подвижниковъ — іеромонахомъ Серафимомъ, честной главы великомученика, которая признается драгоценностію и величайшимъ сокровищемъ въ царскомъ, Ставропигіальномъ и священномъ монастырѣ Аѳонскомъ, по названію «Руссикъ», мы тотчасъ горячо и съ вѣрою прибѣгли къ ней, прося ея покровительственнаго содѣяствія намъ, постоянно пекущимся о благѣ ввѣренной намъ страны. И, о! чудо, мы ясно видѣли въ скорости предупреждающую и немедленно подаваемую помощь святаго въ разсужденіи того, о чемъ мы просили. Вслѣдствіе этого мы и взяли честную главу великомученика въ нашъ дворецъ въ Константинополь, гдѣ, во время проживания нашего и свирѣпствованія тамъ такъ называемой повальной болѣзни, нѣкоторые изъ свиты нашей были похищены смертію; и однако же, по принесеніи честной главы, послѣ выраженного благоговѣнія и вѣры, ежедневныхъ молитвословіи, совершенія водоосвященій, зло уничтожилось и впредь потеряло свою разрушительную силу поражать кого, бы то ни было какимъ нибудь бѣдствіемъ. Поэтому мы, видя скорую помощь святаго, убѣдились, что благотворно было бы видѣть честную главу среди насъ (*) и мы ввѣрили попеченію ея, на все продолженіе земной жизни нашей, наше управленіе или нашу страну: но и здѣсь, между нескрѣпленными божественнымъ союзомъ и непроникутыми молитвами къ святому, она являла во все это время, какое находилось среди насъ (должно быть въ Молдавіи) безчисленное множество чудесъ. Послѣ всего этого мы ввѣрили себѣ въ обязанность отпраздновать ее на мѣсто собственнаго ея пребыванія съ надлежащими почестями и процессією и посильнымъ матеріальнымъ пожертвованіемъ. Поэтому устанавливаемъ теперь же и повѣщаемъ давать непремѣнно ежегодно этому мѣсту (**), священнаго пребыванія страстотерца и цѣлителя Пантелеимона изъ нашихъ господарствъ

*) Вѣроятно въ Молдавѣи, гдѣ тоже, можетъ быть, свирѣпствовала повальная болѣзнь.

***) Аѳонскому монастырю «Руссикъ».

доходовъ числомъ сто, (100) грошей въ теченіе всего времени управленія нашего, что и господарскою грамотою нашею утверждаемъ и укрѣпляемъ. Кроме того, и тѣхъ, которые съ теченіемъ времени, примутъ на себя титулъ господарей и правителей въ этомъ государствѣ Молдовлахійскомъ, просимъ, какъ честныхъ и боголюбивыхъ и нуждающихся въ покровительствѣ святаго, давать ежегодно, какъ непремѣнный даръ, опредѣленный нами эти деньги мѣсту покровительственнаго пребыванія цѣлителя Пантелемона, такъ какъ даются нами сокровища древнихъ господарей, что и утверждаемъ собственною господарскою грамотою. Если же кто нибудь изъ нихъ, побуждаемый другимъ помысломъ или корыстолюбивымъ намѣреніемъ, захочетъ когда нибудь лишитъ это мѣсто священнаго пребыванія опредѣленнаго нами дара и помощи, или какимъ нибудь другимъ образомъ перемѣнитъ свои мысли, или сдѣлать послабленіе, или принять совѣтъ отъ другаго какого нибудь злонамѣреннаго человѣка къ разрушенію этого божественнаго дѣла, то таковой, какъ корыстолюбецъ и святотатецъ, пусть призоветъ святаго, скорого въ заступничествѣ и помощи, предупредительнаго въ исцвѣленіи души и тѣла и пусть считается таковой въ разсужденіи своего поступка не только враждебнымъ нарушителемъ завѣщанія, но и отвѣтчикомъ на будущемъ судѣ. 1744 года въ мѣсяцъ Іюль.

СОДЕРЖАНІЕ: 1) Святый Софроній Патріархъ Іерусалимскій. 2) Объясненіе Евангелія Матвея. 3) О любви къ Богу. 4) Объясненіе Ап. въ псалмѣ 119 ю по Пятидесятницѣ. 5) Нѣкоторые не религіозные св. обряды и повѣрья Болгарскаго народа. 6) Сборникъ статей духовно-догматическаго содержанія. 7) Актъ принадлежащій монаст. «Русско-св. горы Авонской. 8) «Особ. приложение»: а) Отчетъ Общ. возстановленія Прав. христіан. на Кавказѣ въ 1865 годѣ. б) Объявленіе.

КУПРИНДЕРЕ: 1) Сожитыи Софроній Патріархъ Іерусалимскій, 2) Тжикъиръ Евангеліей зъи Матвею. 3) Пентръ драгостъ чѣ, вътръ Дѣмнезеѣ. 4) Адъваре алкътъвиритор дъ скърт каре дѣховничеще къ принд догмеле.

352. Саранульскій 3-й гильдіи купеческій сынъ Гавріилъ Михайловичъ Злыгостевъ.
353. Штабсъ-капитанъ Петръ Ивановичъ Юриловъ.
354. Дѣйствительн. старш. Демидовскаго дома Веніаминъ Вульфовичъ Вильбушевичъ.
355. Коллежскій ассесоръ Иванъ Ивановичъ Бердинъ.
356. Кандидатъ коммерціи съ чиномъ 14, класса Николай Анисимовичъ Никулнъ.
357. Вольноотпущенный крестьянинъ Θεодоръ Васильевичъ Рыбаковъ.
358. Охтенскій 3-й гильдіи купецъ Михаилъ Макаровичъ Стукалкинъ.
359. Яковъ Бесен.
360. Альфонсъ Осиповичъ Гартогъ.
361. Титулярный совѣтникъ Николай Васильевичъ Приклонскій,
362. Почетный гражданинъ Сергѣй Николаевичъ Сорокинъ.
363. Надворный совѣтникъ Александръ Никифоровичъ Никифоровъ.
364. Священникъ Петръ Успенскій.
365. Уфимскій 2-й гильдіи купеческій сынъ Александръ Константиновичъ Блохинъ.
366. Домашній учитель Михаилъ Прокофьевичъ Рахманиновъ.
367. Воен. инженер.-капитанъ Александръ Θεофиловичъ Николаевъ.
368. Коллежскій совѣтникъ Василій Порфирьевичъ Василнинъ.
369. Переславль-Залѣсскій 3-й гильдіи купецъ Михаилъ Михайловичъ Шаланинъ.
370. Владимірскій 2-й гильдіи купецъ Иванъ Сергѣевичъ Лобевъ.
371. Государственный крестьянинъ Александръ Алексѣевичъ Прокопьевъ.
372. Енисейскій 3-й гильдіи купецъ Дмитрій Авксентьевичъ Мингалевъ.
373. Кяхтинскій 3-й гильдіи купеческій сынъ Михаилъ Никитичъ Наквашинъ.
374. Томскій 1-й гильдіи купеческій сынъ Минай Яковлевичъ Хотимскій.
375. Священникъ Василій Самбурскій.
376. Тульскій мѣщанинъ Леонидъ Васильевичъ Бойковъ.
377. Торгующій крестьянинъ Николай Николаевичъ Волоховичъ.
378. Великолуцкій 3-й гильдіи купецъ Николай Ивановичъ Карасевъ.
379. Коллежскій ассесоръ Дмитрій Родіоновичъ Патрикѣевъ.
380. Царскосельскій 3-й гильдіи купецъ Дмитрій Никифоровичъ Волковъ.

381. Купеческій сынъ Никита Тарасевичъ Муратхановъ.
382. Купеческій внукъ Гаврилъ Никитичъ Муратхановъ.
383. Нарымскій 3-й гильди купецъ Матвей Васильевичъ Берендеевъ.
384. Подпоручикъ Иванъ Петровичъ Поповъ.
385. Коллежскій ассесоръ Агаѳоникъ Павловичъ Падкевичъ.
386. Коллежскій регистраторъ Николай Ивановичъ Борисовъ.
387. Священникъ Алексѣй Левицкій.
388. Кацскій 3-й гильди купеческій братъ Михаилъ Ивановичъ Титовъ.
389. Священникъ Андрей Третьяковъ.
390. Зарайскій 3-й гильди купецъ Лазарь Ивановичъ Ивановъ.
391. Сотникъ Ефимъ Яковлевичъ Лазинъ.
392. Потомственный почетный гражданинъ Иванъ Михайловичъ Башкинъ.
393. Потомственная почетная гражданка Екатерина Алексеевна Башкина.
394. Коллежскій совѣтникъ Θεодоръ Петровичъ Колчинъ.
395. Титулярный совѣтникъ Михаилъ Ивановичъ Спицынъ.
396. Бійскій 3-й гильди купецъ Александръ Васильевичъ Сычуговъ.
397. Алатырскій купецъ Кирилъ Николаевичъ Поповъ.
398. Оренбургскій 3-й гильди купецъ Александръ Михайловичъ Кибиревъ.
399. Коллежскій секр. Иванъ Осиповичъ Жадько-Андреевъ.
400. Потомственный почетный гражданинъ Яковъ Андреевичъ Дыглевъ.
401. Потомственный почетный гражданинъ Дормидонтъ Алексеевичъ Родюковъ.
402. Захарій Константиновичъ Княгницкп.
403. Бугурусланскій купецъ Иванъ Спиридоновъ.
404. Потомственный почетный гражданинъ Николай Максимовичъ Шешуковъ.
405. Томскій 3-й гильди купецъ Пья Григорьевичъ Медведевъ.
406. Вольно-отпущенный крестьянинъ Иванъ Ферапонтовичъ Моревъ.
407. Казанскій 3-й гильди купеческій сынъ Иванъ Ларионовичъ Семеновъ.
408. Помѣщикъ Бессарабской области Александръ Ильичъ Руссо.
409. Нарымскій купеческ. сынъ Максимъ Николаевичъ Овоншиковъ.
410. Котельничскій мѣщанинъ Николай Степановичъ Наймуинъ.
411. Жена штабъ-капитана Марія Яковлева Лачинова.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

ОТЪ ХОЗЯЙСТВЕННОГО УПРАВЛЕНІЯ ПРИ СВ. СУНОДѢ.

ВЪ С. ПЕТЕРБУРГСКИЯ СУНОДАЛЬНЫЯ КНИЖНЫЯ ЛАВКИ: НА ПЕТРОВСКОЙ ПЛОЩАДИ ВЪ ЗДАНІИ СВЯТЫЙШАГО СУНОДА И ВЪ ДОМѢ ПРАВОСЛАВНАГО ДУХОВНАГО ВЪДѢСТВА ВА ИЛТЕЙШОЙ. № 36.

ПОСТУПИЛЪ ВЪ ПРОДАЖУ ВНОВЬ ОТПЕЧАТАННЫЙ ВЪ С. ПЕТЕРБУРГСКОЙ СУНОДАЛЬНОЙ ТИПОГРАФИИ.

КАНОНИКЪ

ВЪ 32-Ю ДОЛЮ ЛИСТА, ЦЕРКОВНОЙ ПЕЧАТИ, СЪ КИНОВАРЬЮ.

Въ бумажномъ переплетѣ по	25 к.	Въ шагреневомъ сафьянѣ съ золотымъ обрѣзомъ съ двумя застежк. 1 р.	40 к.
— коленкоръ съ двумя застежками	65 —	<i>Книга эта прежнихъ изданій, въ 8-ю долю продается въ кожаномъ переплетѣ по</i>	80 к.
— гладкомъ сафьянѣ безъ золот. обрѣза съ двумя застежками	1 р.		

Кромѣ того продаются изданные въ 32-ю долю листа, изъ богослужебнаго круга.

СЪ КИНОВАРЬЮ:

БЕЗЪ КИНОВАРИ:

ТРЕБНИКЪ.

Въ бумажномъ переплетѣ по	35 к.	Въ бумажномъ переп. по	30 к.
— коленкоръ съ двумя застежками	75 —	— коленкоръ съ двумя застежками	70 —
— гладкомъ сафьянѣ съ двумя застежками. 1 р.	15 —	— гладкомъ сафьянѣ съ двумя застежками 1 р.	10 —
— шагреневомъ сафьянѣ съ двумя застежк. 1 р.	50 —	— шагреневомъ сафьянѣ съ двумя застежками. 1 р.	40 —

Книга эта прежнихъ изданій, въ 8-ю долю, продается въ кожан. переплетъ по . 1 р. 30 к.

СЪ КИНОВАРЬЮ:

СЛУЖЕБНИКЪ.

Въ бумажномъ переплетъ по 30 к.
 — коленкоръ съ двумя застежками 70 —
 — гладкомъ сафьянѣ съ двумя застежками 1 р. 10 —
 — шагреновомъ сафьянѣ съ двумя застежк. 1 р. 45 —

Книга эта прежнюю изданію въ 8-ю долю, продается въ кожан. переплетъ

съ киноварью 90 —
 безъ киновари 65 —

Книга эта прежнихъ изданій въ 8-ю долю, продается въ кожан. переплетъ по 65 к.

СЪ КИНОВАРЬЮ:

ЧАСОСЛОВЪ.

Въ бумажномъ переплетъ по 25 к.
 — коленкоръ съ двумя застежками 65 —
 — гладкомъ сафьянѣ съ двумя застежками 1 р. — —
 — шагреновомъ сафьянѣ съ двумя застежк. 1 р. 40 —

Книга эта прежнюю изданія въ 8-ю долю, продается въ кожан. переплетъ.

съ киноварью 55 —
 безъ киновари 40 —

Г.г. иногородные, на пересылку каждаго экземпляра изъ означенныхъ книгъ, благоволятъ прилагать вѣсовыя и страховыя деньги за 1 фунтъ по почтовой таксѣ.